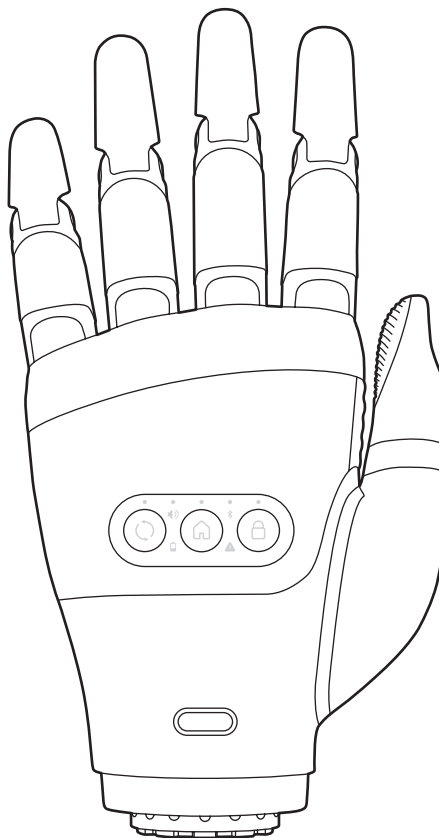


Rev: D

do more™
taskaprosthetics.com



TASKA
by eqwal



TASKA CX™

Clinician Guide

Vejledning til kliniker
Anleitung für Orthopädietechniker
Manual del clínico
Lääkärin opas
Manuel clinicien
Leiðbeiningar meðferðaraðila
Guida per lo specialista
Veiledning for leger
Guia do médico
Руководство для врача
Príručka pre lekárov
Läkarhandbok

TASKA Prosthetics
10 Nelson Street, Riccarton,
Christchurch 8011, New Zealand.



EC REP

EMERGO EUROPE
Westervoortsedijk 60,
6827 AT Arnhem
The Netherlands

TASKA
by eqwal.



Please scan this QR code for more helpful TASKA resources.

Scan denne QR-kode for flere nyttige TASKA-ressourcer.

Bitte scannen Sie diesen QR-Code, um weitere hilfreiche TASKA-Ressourcen zu erhalten.

Capture este código QR para obtener más recursos útiles de TASKA.

Skannaamalla tämän QR-koodin saat käyttöösi lisää hyödyllisiä TASKA-resursseja.

Veillez scanner ce code QR pour obtenir d'autres ressources TASKA utiles.

Skannið þennan QR-kóða til að fá aðgang að gagnlegu efni frá TASKA.

Scansionare questo QR Code per accedere ad altre utili risorse TASKA.

Skann denne QR-koden for mer nyttig informasjon fra TASKA.

Leia este código QR para obter recursos TASKA mais úteis.

Отсканируйте данный QR-код, чтобы получить доступ к дополнительным полезным ресурсам TASKA.

Naskenovaním tohto QR kódu získate viac užitočných informácií k pomôcke TASKA.

Var god skanna denna QR-kod för mer användbara TASKA resurser.

English EN

Dansk DA

Deutsch DE

Español ES

Suomi FI

Français FR

Íslenska IS

Italiano IT

Norsk NO

Português PT

Русский RU

Slovenčina SK

Svenska SV

do more™



EN

The TASKA Hand is a myoelectric prosthetic hand intended to assist with activities of daily living. Please read, understand, and ensure these instructions are followed on how to use a TASKA

Hand safely and appropriately. Failure to do so may cause damage to users and/or the hand, and could invalidate the warranty.

TASKA Hand's must be installed by a trained and certified clinician.

DA

TASKA Hand er en myoelektrisk håndprotese beregnet til hjælp med de daglige aktiviteter. Læs, forstå og følg disse instruktioner om, hvordan din TASKA Hand anvendes sikkert og korrekt.

Hvis instruktionerne ikke følges kan det forårsage skade på brugere og/eller hånden og kan gøre garantien ugyldig.

TASKA Hand skal sættes på af en trænet og certificeret kliniker.

DE

Die TASKA Hand ist eine myoelektrische Handprothese, die bei der Bewältigung von Alltagsstätigkeiten hilft. Zur sicheren und bestimmungsgemäßen Verwendung der TASKA Hand, müssen Sie die vorliegende Anleitung sorgfältig lesen, verstehen und sicherstellen dass sie strikt befolgt wird.

Bei Nichtbefolgung können der Anwender und/oder die Hand zu Schaden kommen oder die Garantie erlöschen.

Die TASKA-Hand darf nur von einem geschulften und zertifizierten Orthopädietechniker angebracht werden.

ES

La TASKA Hand es una mano protésica mioeléctrica destinada a ayudar en las actividades diarias. Lea, comprenda y asegúrese de que se respetan estas instrucciones sobre el uso de la TASKA Hand de forma segura y adecuada. La inobservancia de

estas instrucciones podría causar lesiones a los usuarios y/o daños a la mano, así como invalidar la garantía.

La TASKA Hand debe ser instalada por un clínico formado y certificado.

FI

TASKA Hand on myoelektrinen käsiproteesi, jonka tarkoituksena on tukea arkielämän toimia. Lue ja ymmärrä nämä TASKA Hand -proteesin turvallista ja asianmukaista käyttöä koskevat ohjeet ja varmista, että niitä

noudatetaan. Noudattamatta jättäminen voi johtaa käyttäjiin ja/ tai käteen kohdistuviin vahinkoihin ja mitätöidä takuun.

TASKA Hand -proteesin asennuksen saa suorittaa vain koulutettu ja sertifioitu lääkäri.

FR

La TASKA Hand est une prothèse de main myoélectrique destinée à faciliter les activités de la vie quotidienne. Veuillez lire, comprendre et vous assurer que ces instructions sont suivies pour utiliser la TASKA Hand correctement et en toute

sécurité. Le non-respect de ces instructions peut causer des dommages aux utilisateurs et/ou à la main, et peut entraîner une annulation de la garantie.

La TASKA Hand doit être installée par un clinicien qualifié et certifié.

IS

TASKA Hand er vöðvarafboðsnemastýrð gervihönd til að hjálpa til við dagleg störf. Lesið, skilið og tryggið að þessum leiðbeiningum sé fylgt um hvernig nota eigi TASKA Hand með öruggum

og réttum hætti. Ef það er ekki gert getur það valdið slysum á notendum og/eða tjóni á hendinni og felld ábyrgðina úr gildi.

Þjálfaður og vottaður meðferðaraðili verður að sjá um ásetningu á TASKA Hand.

IT

La TASKA Hand è una mano protesica mioelettrica da usare come ausilio nelle attività della vita quotidiana. Si prega di leggere, capire e assicurarsi che le presenti istruzioni su come usare la TASKA Hand in modo sicuro e appropriato vengano rispettate. Il

mancato rispetto delle istruzioni potrebbe causare danni agli utenti e/o alla TASKA Hand stessa, oltre a invalidarne la garanzia.

La TASKA Hand deve essere installata da uno specialista specificamente formato e certificato.

NO

TASKA Hand er en myoelektrisk håndprotese som er til hjelp i daglige aktiviteter. Vi ber deg om å lese, forstå og overholde instruksjonene om hvordan man skal bruke TASKA Hand sikkert og korrekt. Dersom det ikke er

tilfellet, er det risiko for skade på brukere og/eller på hånden, noe som kan gå ut over garantien.

Denne TASKA Hand må monteres av en sertifisert lege som har fått opplæring i dette.

PT

A TASKA Hand é uma mão protética mioelétrica destinada a ajudar nas atividades do dia-a-dia. Leia, compreenda e certifique-se de que cumpre estas instruções sobre como utilizar a sua TASKA Hand de forma segura

e adequada. Ao não seguir esta recomendação, pode causar danos nos utilizadores e/ou na mão e pode invalidar a garantia.

A TASKA Hand tem de ser colocada por um médico treinado e certificado.

RU

Протез TASKA Hand представляет собой протез руки с миоэлектрическим управлением, который используется в качестве вспомогательного устройства в повседневной деятельности. Внимательно прочитайте и обеспечьте соблюдение данных инструкций по безопасному и правильному использованию протеза руки TASKA Hand. Несоблюдение

таких инструкций может привести к травмированию пользователей или (или) повреждению протеза руки, а также к аннулированию гарантии.

Протез руки TASKA Hand должен устанавливаться квалифицированным и сертифицированным врачом.

IS

IT

NO

PT

RU

SK

TASKA Hand je myoelektrická protézová ruka určená ako pomôcka pri každodenných činnostiach. Tento návod na použitie si prečítajte, pochopíte ho a zaistíte, aby sa dodržiavali pokyny k bezpečnému a vhodnému používaniu pomôcky

TASKA Hand. Ak tak neurobite, môžete spôsobiť zranenie používateľom, iným osobám a/alebo zranenie ruky a vaša záruka stratí svoju platnosť.

Protézu TASKA Hand musí nasadiť školený a certifikovaný lekár.

SV

TASKA Hand är en myoelektrisk proteshand som utgör ett stöd under dagliga aktiviteter. Var god läs igenom, förstå och följ dessa instruktioner om hur TASKA Hand ska användas på ett säkert och korrekt sätt. Underlåtenhet att

följa denna rekommendation kan medföra skador för användarna och/eller handen, samt ogiltigförklara garantin.

TASKA Hand måste installeras av en utbildad och certifierad läkare.

SK

SV

p10**Clinician information**

Klinisk information

Informationen für den
Orthopädietechniker

Información del clínico

Tiedot lääkäreille

Information pour les cliniciens

Upplýsingar til meðferðaraðila

Informazioni per lo specialista

Klinisk informasjon

Informações do médico

Информация для врача

Klinické informácie

Läkarinformation

p20**Warnings**

Advarsler

Warnhinweise

Advertencias

Varoitukset

Avertissements

Viðvaranir

Avvertenze

Advarsler

Avisos

Предупреждения

Varovania

Varningar

Clinician information

Klinisk information

Informationen für den
Orthopädietechniker

Información del clínico

Tiedot lääkäreille

Information pour les cliniciens

Upplýsingar til meðferðaraðila

Informazioni per lo specialista

Klinisk informasjon

Informações do médico

Информация для врача

Klinické informácie

Läkarinformation

do more™



EN

When considering a TASKA Hand the following aspects should be taken into account:

- appropriate sizing of the device
- ability of the device to meet user requirements
- ability of the user to accept the weight of the device when incorporated into the overall prosthesis
- ability for the user to control the device.

In order to ensure optimal outcomes for the user, these aspects should be reassessed after fitting and setup is completed.

Ensure the user is familiar with the following warnings and instructions. This information can also be found in the **TASKA CX Hand User Guide**.

Visit taskaprosthetics.com for a full list of requirements and compatibility for sensors, batteries, chargers and power systems.

For further information on the TASKA Hand, ensure you're signed up and registered for the **TASKA Learning Academy**.

DA

Når du overvejer en TASKA Hand, skal følgende aspekter tages i betragtning:

- Den passende størrelse af enheden
- Enhedens evne til at opfylde brugerens krav
- Brugerens evne til at acceptere vægten af enheden, når den er inkorporeret i den samlede protese

- Brugerens evne til at styre enheden.

For at sikre optimale resultater for brugeren, bør disse aspekter vurderes igen efter påsætning og opsætning er afsluttet.

Sørg for, at brugeren er bekendt med følgende advarsler og instruktioner. Disse oplysninger kan også findes i **TASKA CX Hand Brugervejledning**.

Besøg taskaprosthetics.com for en komplet liste over krav til og kompatibilitet for sensorer, batterier, opladere og strømsystemer.

For yderligere information om TASKA Hand skal du sikre dig, at du er tilmeldt og registreret under **TASKA Learning Academy**.

DE

Bei der Entscheidung für eine TASKA-Hand sollten die folgenden Aspekte berücksichtigt werden:

- Passende Größe des Geräts
- Fähigkeit des Geräts, die Anforderungen des Anwenders zu erfüllen
- Fähigkeit des Anwenders, das Gewicht des Geräts als Teil der Gesamtprothese zu ertragen
- Fähigkeit des Anwenders, das Gerät zu steuern.

Um ein optimales Ergebnis für den Anwender zu gewährleisten, sollten diese Aspekte nach Abschluss der Anpassung und Einrichtung erneut geprüft werden.

Stellen Sie sicher, dass der Anwender mit den Warnhinweisen und Anleitungen vertraut ist. Diese Informationen finden Sie auch in der **TASKA CX Hand Anleitung für Anwender**.

Eine vollständige Liste der Kompatibilität und Anforderungen an Sensoren, Akkus, Ladegeräte und Stromversorgungssysteme finden Sie auf taskaprosthetics.com.

Stellen Sie sicher, dass Sie bei der **TASKA Learning Academy** angemeldet und registriert sind, um weitere Informationen zur TASKA-Hand zu erhalten.

ES

Al plantearse una TASKA Hand, deberían tenerse en cuenta los siguientes aspectos:

- tamaño adecuado del dispositivo

- capacidad del dispositivo para satisfacer los requisitos del usuario
- capacidad del usuario para aceptar el peso del dispositivo

EN

DA

DE

ES

cuando se incorpora en la prótesis completa

- capacidad del usuario para controlar el dispositivo.

Para garantizar unos resultados óptimos al usuario, estos aspectos deberían reconsiderarse después de completarse la colocación y la configuración.

Asegúrese de que el usuario esté familiarizado con las siguientes advertencias e instrucciones.

FI

Kun harkitset TASKA Hand -proteesia, seuraavat seikat on otettava huomioon:

- laitteen oikea mitoitus
- laitteen kyky täyttää käyttäjän tarpeet
- käyttäjän kyky käsitellä laitteen painoa, kun se lisätään proteesikokonaisuuteen
- käyttäjän kyky hallita laitetta.

Jotta tulos olisi käyttäjän kannalta optimaalinen, nämä seikat on arvioitava uudelleen asennuksen ja määrittelyn jälkeen.

Esta información también figura en el **Manual del usuario de la TASKA CX Hand**.

Visite taskaprosthetics.com para obtener una lista completa de los requisitos y la compatibilidad de los sensores, baterías, cargadores y sistemas de alimentación.

Para obtener más información sobre la TASKA Hand, asegúrese de haberse registrado en la **TASKA Learning Academy**.

Varmista, että käyttäjä tuntee seuraavat varoitukset ja ohjeet. Nämä tiedot esitetään myös **TASKA CX Hand – käyttäjän oppaassa**.

Täyden luettelon antureiden, latureiden ja sähköjärjestelmien vaatimuksista ja yhteensopivuudesta löydät osoitteesta taskaprosthetics.com.

Tarkempia tietoja TASKA Hand -proteesista saat rekisteröitymällä ja kirjautumalla **TASKA Learning Academyyn**.

FR

Lors de l'acquisition d'une TASKA Hand, les aspects suivants doivent être pris en compte :

- le dimensionnement approprié du dispositif
- la capacité du dispositif à répondre aux besoins de l'utilisateur
- la capacité de l'utilisateur à supporter le poids du dispositif lorsqu'il est intégré à la prothèse globale
- la capacité de l'utilisateur à contrôler le dispositif.

Afin de garantir des résultats optimaux pour l'utilisateur, ces aspects doivent être réévalués une fois la mise en place et la configuration terminées.

Assurez-vous que l'utilisateur est familiarisé avec les instructions et avertissements suivants. Ces informations se trouvent également dans le **Manuel utilisateur TASKA CX Hand**.

Consultez le site taskaprosthetics.com pour obtenir une liste complète des prérequis et de la compatibilité des capteurs, batteries, chargeurs et systèmes d'alimentation.

Pour de plus amples informations sur la TASKA Hand, assurez-vous d'avoir un compte et d'être inscrit à la **TASKA Learning Academy**.

IS

Þegar TASKA Hand kemur til álita verður að hafa hliðsjón af eftirfarandi upplýsingum:

- viðeigandi stærð tækisins
- getu tækisins til að uppfylla kröfur notandans
- getu notandans til að standa undir þyngd tækisins þegar það er orðið hluti af gerviútlínum í heil

- getu notandans til að stjórna tækinu.

Til að tryggja ákjósanlega niðurstöðu fyrir notandann ætti að endurmeta þessi atriði eftir að mátun og uppsetningu er lokið.

Tryggið að notandinn þekki eftirfarandi viðvaranir og fyrirmæli. Þessar upplýsingar má einnig

finna í Notandaleiðbeiningum TASKA CX Hand.

Finna má heildarlista yfir kröfur og samnhæfi fyrir skynjara, rafhlöður, hleðslutæki og aflikerfi á

taskaprosthetics.com.

Fyrir frekari upplýsingar um TASKA Hand ættir þú að skrá þig hjá **TASKA Learning Academy**.

For å garantere at brukeren får optimalt utbytte av enheten er det viktig at dette vurderes også etter feste og justering.

Påse at brukeren er kjent med følgende advarsler og instruksjoner. Denne informasjonen finnes også i **TASKA CX Hand Brukerveiledning**.

Gå inn på taskaprosthetics.com for å se hele listen over krav og kompatibilitet for sensorer, batterier, ladere og strømsystemer.

For ytterligere informasjon om denne TASKA Hand, påse at du er logget inn og registrert i **TASKA Learning Academy**.

IT

Quando si prende in considerazione l'uso di una TASKA Hand, è necessario tener conto dei seguenti aspetti:

- dimensioni appropriate del dispositivo
- capacità del dispositivo di soddisfare le esigenze e i requisiti dell'utente
- capacità dell'utente di accettare il peso del dispositivo una volta incorporato nella protesi complessiva
- capacità dell'utente di controllare il dispositivo.

Al fine di garantire esiti ottimali per l'utente, tali aspetti devono essere rivalutati dopo aver

completato l'installazione e la configurazione del dispositivo.

Assicurarsi che l'utente conosca le seguenti avvertenze e istruzioni. Tali informazioni sono inoltre reperibili nel documento **Guida per l'utente di TASKA CX Hand**.

Visitare il sito web taskaprosthetics.com per un elenco completo di requisiti e compatibilità per sensori, batterie, caricabatterie e sistemi d'alimentazione.

Per ulteriori informazioni sulla TASKA Hand, assicurarsi di aver eseguito l'iscrizione e la registrazione alla **TASKA Learning Academy**.

PT

Ao ponderar optar por uma TASKA Hand, deverá considerar-se os seguintes aspetos:

- dimensionamento adequado do dispositivo
- capacidade do dispositivo de satisfazer os requisitos do utilizador
- capacidade de o utilizador aceitar o peso do dispositivo quando incorporado na prótese geral
- capacidade de o utilizador controlar o dispositivo.

Para garantir resultados ideais para o utilizador, estes aspetos devem ser reavaliados depois de se concluir a instalação e

a configuração.

Certifique-se de que o utilizador está familiarizado com os seguintes avisos e instruções. Estas informações também se encontram na **Guia do utilizador da TASKA CX Hand**.

Visite taskaprosthetics.com para obter uma lista completa dos requisitos e compatibilidade para sensores, baterias, carregadores e sistemas de alimentação.

Para obter mais informações sobre a TASKA Hand, certifique-se de que está inscrito e registado na **TASKA Learning Academy**.

NO

Følgende elementer skal vurderes ved kontroll av en TASKA Hand

- riktig størrelse for hånden
- enhetens tilpassing til brukerens behov

- brukerens evne til å tolerere enhetens vekt ved kombinasjon med den generelle protesen
- brukerens evne til å kontrollere enheten

do more™

TASKA™

IS

IT

NO

PT

RU

При рассмотрении возможности использования протеза руки TASKA Hand следует учитывать следующие аспекты:

- соответствующий размер устройства;
- соответствие устройства требованиям пользователя;
- способность пользователя выдерживать общий вес протеза в сборе;
- способность пользователя управлять устройством.

Чтобы обеспечить оптимальные для пользователя результаты, эти аспекты следует повторно оценить после установки и настройки протеза.

Убедитесь, что пользователь ознакомлен со следующими предупреждениями и инструкциями. Данную информацию также можно найти в **Руководстве по протезу руки TASKA CX Hand для пользователя**.

Полный перечень требований и информацию о совместимости для датчиков, аккумуляторов, зарядных устройств и систем питания можно посмотреть на веб-сайте taskaprosthetics.com.

Для получения дополнительной информации о протезе руки TASKA Hand обязательно зарегистрируйтесь на платформе **TASKA Learning Academy**.

SK

Pri zvažovaní ruky TASKA Hand je potrebné zohľadniť tieto aspekty:

- vhodná veľkosť pomôcky,
- schopnosť pomôcky splniť požiadavky používateľa,

- schopnosť používateľa vysporiadať sa s hmotnosťou pomôcky pri jej začlenení do celkovej protézy,
- schopnosť používateľa ovládať pomôcku.

Aby sa dosiahli optimálne výsledky pre používateľa, musia sa po nasadení a dokončení nastavovania zohľadniť tieto aspekty.

Zaistite, aby sa používateľ oboznámil s týmito varovaniami a pokynmi. Tieto informácie sú dostupné aj v **Používateľske príručke TASKA CX Hand**.

Navštívte stránku taskaprosthetics.com, kde nájdete celý zoznam požiadaviek a informácie o kompatibilitate so snímačmi, batériami, nabíjačkami a napájacími systémami.

Ďalšie informácie o ruke TASKA Hand získate po prihlásení a registrácii vo **vzdelávacej akadémii TASKA**.

SV

Vid överbägandet att införskaffa en TASKA Hand bör följande aspekter beaktas:

- lämplig storlek på enheten
- enhetens förmåga att uppfylla användarkraven
- användarens förmåga att tolerera enhetens vikt när den övergripande protesen
- användarens förmåga att styra enheten.

För att säkerställa ett optimalt resultat för användaren bör dessa aspekter omprövas efter att enheten monterats och installerats.

Säkerställ till att användaren är bekant med följande varningar och instruktioner. Denna information återges även i **TASKA CX Hand Användarhandbok**.

Besök taskaprosthetics.com för en fullständig lista över krav och kompatibilitet för sensorer, batterier, laddare och elsystem.

Se till att du är registrerad på **TASKA Learning Academy** för mer information om TASKA Hand.

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Warnings

Advarsler

Warnhinweise

Advertencias

Varoitukset

Avertissements

Viðvaranir

Avvertenze

Advarsler

Avisos

Предупреждения

Varovania

Varningar

EN

Using your hand

- Do not rely solely on your TASKA Hand to support your weight, or as the primary means to prevent a fall.
- The maximum weight you may carry with your TASKA Hand or any other prosthetic hand connected to a TASKA Wrist is 20kg.
- Do not use your TASKA Hand for holding anything that could cause harm if dropped, such as a heavy or fragile object or container holding a hazardous substance.
- Your TASKA Hand is intended to assist you in your activities of daily living. It is not designed to be used for activities that involve a lot of vibration, impact, or force to the hand. Examples of inappropriate use include, but are not limited to:
 - using high-impact tools such as hammers, impact wrenches, or hammer drills
 - using heavy-duty machinery such as chainsaws and reciprocating saws
 - deliberately hitting the hand against hard surfaces
 - weightlifting
 - high-intensity, adventure, or contact sports.
- Do not expose the TASKA Hand to hazards that would injure a natural hand, for example:
 - heavy impact
 - severe vibration
 - explosions
 - corrosive chemicals
 - dangerous machinery
- naked flames or anything hot enough to burn human skin.
- Use your TASKA Hand carefully to avoid pinching skin, injuring people or damaging objects.
- Always wash your TASKA Hand after using it in situations that could make it dirty. Clean your hand before using it to eat, prepare food, or treat injuries.
- Use of a prosthetic arm can cause body strain, discomfort or irritation to the residual limb. Talk to your clinician if your TASKA Hand is causing pain or discomfort.
- Before operating any vehicle with your TASKA Hand, make sure you are legally allowed to operate the vehicle with a prosthesis. You must obey local regulations when using vehicles, aircraft, watercraft, or other forms of motorised transport while using your TASKA Hand. Please talk to your clinician for further information.
- If use of your TASKA Hand is allowed while operating a vehicle:
 - use an open, static grip so that it does not accidentally close on a control
 - do not use your TASKA Hand to operate safety-related controls such as a brake
 - make sure the battery has enough charge to last the length of the journey.
- Do not use your TASKA Hand in a way that could cause a safety hazard.

- Do not use your TASKA Hand to operate firearms.
- Do not expose your TASKA Hand to live electrical wiring.
- Do not use your TASKA Hand in the presence of flammable liquids or gas.
- If your TASKA Hand is fitted with a Seal Ring, clean this and the sealing surface on your socket's wrist connection with a soft damp cloth to remove any dirt before connecting.
- You must return your TASKA Hand for its annual service in order to maintain the warranty. You may be invoiced for costs that are incurred as a result of the hand not receiving its annual service.
- If the hand stops responding, try turning the hand off and on again.
- Contact your clinician if something is wrong with your hand.
- If you notice lubricants or other fluids leaking out of the TASKA Hand, contact your clinician immediately for repair and cleaning.
- Do not try to repair or modify your TASKA Hand yourself. Dismantling of your hand beyond removal of defined user replaceable components by anyone not authorised by TASKA Prosthetics will invalidate the warranty of your TASKA Hand.
- If your TASKA Hand is broken or shows visible signs of damage, please contact your prosthetist for repair options. Continuing to use your hand may result in compromising the waterproof seal. Note that damage to the fabric thumb boot or faceplates does not affect the waterproofness of your hand.

Environmental conditions

Operating & storage temperature range: -10°C to 45°C (14°F to 113°F)

Operating & storage humidity: 5 - 90% relative humidity, non-condensing

Operating your TASKA Hand outside the operating range may result in unpredictable behaviour.

- When not using your TASKA Hand we recommend storing it in a dry environment in the protective case provided.

Waterproof

All TASKA Hands have a waterproof rating of IP67 up to the wrist. Please discuss further waterproofing with your clinician. TASKA Prosthetics is not responsible for the waterproofness of the prosthetic socket that your TASKA Hand is attached to.

Glove use

It is recommended a glove is used on the TASKA Hand for non-hazardous tasks that would normally require the use of a glove. Use of a non-TASKA glove may affect performance of your hand.

Power consumption

It is recommended the TASKA Hand is used with a TASKA Power System. Peak performance and battery life may be affected when using a 3rd party power system.

Software

The approved app for configuring the TASKA Hand for your patients requirements is MyTASKA. Contact your TASKA representative for access to Clinician-only features, and visit taskaprosthetics.com/support for more information and downloads

EN

Compliance and compatibility

Visit taskaprosthetics.com for up-to-date compliance and compatibility information.

If a serious incident occurs in relation to this device it should be reported to TASKA Prosthetics and the competent authority of the country you live in.

Lifetime

The lifetime of the TASKA CX is 5 years when serviced annually.

Disposal

This product is an electrical device and should not be disposed of with household waste. Please contact your local authority for return and collection information.



DA

Brugen af din hånd

- Stol ikke på din TASKA Hand for at understøtte din vægt, eller som det primære middel til at undgå at falde.
- Den maksimale vægt, som du må bære med din TASKA Hand eller enhver anden protese-hånd forbundet med et TASKA-håndled, er 20 kg.
- Brug ikke din TASKA Hand stil at fastholde en genstand, der kunne give anledning til skader, hvis den faldt ned, som f.eks. en tung eller skrøbelig genstand eller en beholder med et farligt stof.
- Din TASKA Hand er beregnet til at hjælpe dig med dine daglige aktiviteter. Den er ikke designet til at blive brugt til aktiviteter, som indebærer mange vibrationer, slag eller kræfter på hånden. Eksempler på upassende brug omfatter, men er ikke begrænset til:
 - Brug af værktøjer med stor slagkraft som f.eks. hammer, motoriserede skruenøgler eller borhammer
 - Brug af tunge maskiner såsom kædesave og stiksav
- Slå hånden kraftigt mod en hård overflade med vilje
- Vægtløftning
- Sport med høj intensitet, ekstrem sport eller kontaktsport.
- Udsæt ikke din TASKA Hand for farer, som ville kunne skade en naturlig hånd, som for eksempel:
 - Stærke slag
 - Kraftig vibration
 - Eksplosioner
 - Ætsende kemikalier
 - Farlige maskiner
 - Åben ild eller andet, der er varmt nok til at kunne forårsage forbrændinger af menneskets hud.
- Brug din TASKA Hand forsigtigt for at undgå at klemme hud, skade personer eller beskadige genstande.
- Vask altid din TASKA Hand efter brug i situationer, som vil kunne gøre den beskidt. Rengør hånden, før du bruger den til at spise, tilberede mad eller behandle sår.
- Brug af en protese-arm kan medføre belastning af kroppen, ubehag eller irritere den del af kroppen hvor den er monteret. Tal med din kliniker,

hvis din TASKA Hand giver smerter eller ubehag.

- Før du kører bil med din TASKA Hand, skal du undersøge, om loven tillader dig at køre bil ned en protese. Du skal overholde national lovgivning, når du kører bil, flyver en flyvemaskine, styrer en båd eller enhver anden form for motoriseret transport, mens du bruger din TASKA Hand. Tal med din kliniker for at få yderligere oplysninger.
- Hvis det er tilladt at du kan bruge din TASKA Hand, mens du kører bil:
 - Brug en åben, statisk griber, som ikke lukker sig ved en fejltagelse ved en forkert betjening.
 - Brug ikke din TASKA Hand til at betjene sikkerhedsrelaterede betjeningssåsom en bremse.
 - Kontroller, at batteriet er opladet tilstrækkeligt til at kunne holde hele rejsen.
- Brug ikke din TASKA Hand på en måde, der vil kunne medføre en fare for sikkerheden.
- Brug ikke din TASKA Hand til at håndtere skydevåben.
- Hold din TASKA Hand på afstand af strømførende elektriske ledninger.
- Brug ikke din TASKA Hand i nærheden af brændbare væsker eller gas.
- Hvis din TASKA Hand er udstyret med en tætningsring, skal denne ring og tætningsfladen på soklens håndledstilkobling rengøres med en blød og fugtig klud for at fjerne alt snavs før tilkobling.
- Du skal returnere din TASKA Hand til den årlige service for at kunne bevare garantien. Du kan blive faktureret for udgifter, som har været nødvendige, fordi hånden ikke har været indsendt til den årlige service.
- Hvis hånden holder op med at reagere, så prøv at slukke og tænde for hånden igen.
- Kontakt din kliniker, hvis der er noget galt med din hånd.
- Hvis du bemærker, at smøremidler eller andre væsker siver ud af din TASKA Hand, skal du straks kontakte din kliniker for reparation og rengøring.
- Forsøg ikke selv at reparere eller ændre din TASKA Hand. Afmontering af din hånd, ud over fjernelse af bestemte elementer, som kan udskiftes af brugeren, af en person, der ikke er autoriseret af TASKA Prosthetics vil annullere garantien på din TASKA Hand.
- Hvis din hånd er ødelagt eller viser synlige tegn på skader, skal du tage kontakt til din protese-tekniker vedrørende mulighederne for reparation. Hvis du fortsætter med at bruge din hånd, kan det medføre en beskadigelse af den vandtætte pakning. Bemærk, at skader på tommelens stofstøve eller frontpladerne ikke har indflydelse på håndens vandtæthed.

Miljøbetingelser

Temperatur. Betingelser for brug og opbevaring: -10°C til 45°C (14°F til 113°F)

Luftfugtighed. Betingelser for brug og opbevaring: 5 - 90% relativ luftfugtighed, ikke-kondenserende

Brug af din TASKA Hand uden for disse intervaller kan resultere i uforudsigelig adfærd.

- Når du ikke bruger din TASKA Hand,

anbefaler vi at opbevare den et tørt sted i den medfølgende beskyttende kasse.

Vandtæt

Alle vores TASKA Hand har en klassificering for vandtæthed på IP67 op til hændledet. Tal med din kliniker om eventuel yderligere vandtæthed. TASKA Prosthetics er ikke ansvarlig for vandtætheden af den proteseholder, som din TASKA Hand skal monteres på.

Brug af handske

Det anbefales at bruge en handske på din TASKA Hand til opgaver der ikke er farlige og som normalt ville kræve brug af en handske. Brug af en handske, der ikke er fra TASKA, kan påvirke ydeevnen for din hånd.

Strømforsyning

Det anbefales, at din TASKA Hand bruges sammen med et TASKA-strømsystem. Maksimal ydeevne og batterilevetid kan blive påvirket, hvis du bruger et strømsystem fra en anden leverandør.

Software

Den godkendte app til konfiguration

af TASKA-hånden til dine patienters behov er MyTASKA. Kontakt din TASKA-repræsentant for at få adgang til funktioner, der kun er tilgængelige for klinikere, og besøg taskaprosthetics.com/support for at få flere oplysninger og downloads.

Kompatibilitet og overensstemmelse

Se taskaprosthetics.com for opdaterede information om kompatibilitet og overensstemmelse.

Hvis der opstår en alvorlig hændelse i forbindelse dette udstyr, skal dette rapporteres til TASKA Prosthetics og de kompetente myndigheder i det land, hvor du bor.

Levetid

Levetiden for TASKA CX er 5 år, når den serviceres årligt.

Bortskaffelse

Dette produkt er en elektrisk enhed og må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Kontakt de lokale myndigheder for at få oplysninger om returnering og indsamling.



großem Umfang Vibrationen, harten Schlägen oder Kräfteinwirkung ausgesetzt wird. Beispiele für unzulässige Nutzung sind unter anderem:

- Einsatz von Werkzeugen mit hoher Schlagkraft, wie z. B. Hämmer, Schlagschrauber oder Bohrhämmer;
- Arbeit mit Hochleistungsmaschinen, beispielsweise Ketten- und Säbelsägen;
- Absichtliches Schlagen der Hand gegen harte Oberflächen;
- Gewichtheben;
- Hochleistungssport, Abenteuer- oder Kontaktsportarten.

- Setzen Sie die TASKA-Hand keinen Gefahren aus, die eine natürliche Hand verletzen würden, beispielsweise:
 - starke Schläge bzw. Einschläge,
 - starke Vibration,
 - explosionen,
 - ätzende Chemikalien,
 - gefährlichen Maschinen,
 - offenen Flammen oder Hitzequellen, die bei menschlicher Haut zu Verbrennungen führen würden.
- Seien Sie vorsichtig im Umgang mit Ihrer TASKA-Hand, um Hautquetschungen, Verletzungen anderer Personen und Schäden an Gegenständen zu vermeiden.
- Nach einem Einsatz in Umgebungen, in denen die Hand Schmutz ausgesetzt wird, ist Ihre TASKA-Hand zu reinigen. Reinigen Sie die Hand vor dem Essen, vor der Zubereitung von Speisen und vor der Versorgung von Verletzungen.
- Beim Gebrauch einer Armprothese kann es zu körperlicher Belastung, Unbehagen oder Irritationen am

Stumpf kommen. Sprechen Sie mit Ihrem Orthopädietechniker, falls Ihre TASKA-Hand Ihnen Schmerzen bereitet oder Unbehagen verursacht.

- Vergewissern Sie sich vor der Bedienung eines Fahrzeugs mit Ihrer TASKA-Handprothese, dass Sie gesetzlich hierzu berechtigt sind. Beim Steuern von Fahrzeugen, Flugzeugen, Wasserfahrzeugen oder anderen motorisierten Transportmitteln mit Ihrer TASKA-Hand sind alle örtlichen Vorschriften zu beachten. Weitere Informationen hierzu erhalten Sie bei Ihrem Orthopädietechniker.
- Wenn das Steuern eines Fahrzeugs mit Ihrer TASKA-Hand gestattet ist:
 - Arbeiten Sie mit einem offenen, statischen Griff, um zu verhindern, dass sich die Hand versehentlich an einem Bedienelement schließt.
 - Verwenden Sie Ihre TASKA-Hand nicht zur Betätigung sicherheitsrelevanter Bedienelemente, z. B. eine Bremse.
 - Stellen Sie sicher, dass der Ladezustand des Akkus für die Gesamtdauer der Strecke ausreichend ist.
- Verwenden Sie Ihre TASKA-Hand nicht in einer Weise, die ein Sicherheitsrisiko darstellen könnte.
- Verwenden Sie Ihre TASKA Hand nicht zur Bedienung von Schusswaffen.
- Halten Sie Ihre TASKA-Hand fern von stromführenden elektrischen Leitungen.
- Verwenden Sie Ihre TASKA-Hand nicht in Umgebungen, in denen es brennbare Flüssigkeiten oder Gase gibt.
- Verfügt Ihre TASKA-Hand über einen Dichtring, reinigen Sie

DE

Zum Gebrauch Ihrer Hand

- Verlassen Sie sich nicht allein auf Ihre TASKA-Hand, um Ihr Gewicht zu tragen oder als hauptsächliches Mittel, um einen Sturz zu verhindern.
- Das mit Ihrer TASKA-Hand oder einer anderen mit einem TASKA-Handgelenk verbundenen Handprothese aufnehmbare Höchstgewicht ist 20 kg.
- Nutzen Sie Ihre TASKA-Hand nicht,

um Gegenstände zu halten, die, wenn sie fallen, Schaden verursachen können, beispielsweise schwere oder zerbrechliche Gegenstände oder ein Behälter mit einer gefährlichen Substanz.

- Ihre TASKA Hand ist eine Handprothese, die entwickelt wurde, um Sie bei Tätigkeiten des Alltags zu unterstützen. Sie eignet sich nicht für Tätigkeiten, bei denen die Hand in

diesen sowie die Dichtflächen der Handgelenkverbindung Ihres Prothesenschafts mit einem weichen, feuchten Tuch, um vor dem Anschluss etwaige Verschmutzungen zu entfernen.

- Zur Wahrung Ihrer Garantiesprüche müssen Sie Ihre TASKA-Hand im Rahmen der jährlichen Wartung einsenden. Sie müssen möglicherweise für Kosten aufkommen, die entstehen, wenn die Hand nicht im Rahmen ihrer jährlichen Wartung eingereicht wird.
- Wenn die Hand auf Steuersignale nicht mehr reagiert, versuchen Sie sie aus- und wieder anzuschalten.
- Wenden Sie sich an Ihren Orthopädietechniker, wenn mit Ihrer Hand etwas nicht stimmt.
- Sollten Sie feststellen, dass Schmiermittel oder andere Flüssigkeiten aus der TASKA-Hand austreten, wenden Sie sich bitte sofort an Ihren Orthopädietechniker, um die Hand reparieren und reinigen zu lassen.
- Versuchen Sie auf keinen Fall, Ihre TASKA-Hand selbst zu reparieren oder umzurüsten. Das über das Entfernen von bestimmten vom Anwender austauschbaren Komponenten hinausgehende Zerlegen Ihrer TASKA-Hand durch eine nicht von TASKA Prosthetics autorisierte Person führt zum Erlöschen der Garantie Ihrer TASKA-Hand.
- Wenn Ihre TASKA Hand defekt ist oder sichtbare Anzeichen einer Beschädigung aufweist, wenden Sie sich bitte an Ihren Orthopädietechniker, um Reparaturmöglichkeiten zu erfragen. Wenn Sie Ihre Hand weiter benutzen, kann dies die

Wasserdichtigkeit beeinträchtigen. Bei einer Beschädigung des Materials der Daumenschaftabdeckung oder Handrückenabdeckung wird die Wasserdichtigkeit Ihrer Hand allerdings nicht beeinträchtigt.

Umgebungsbedingungen

Temperaturbereich für Betrieb und Lagerung: von -10°C bis 45°C (14°F bis 113°F)

Feuchtigkeitsbereich für Betrieb und Lagerung: 5 - 90% relative Luftfeuchtigkeit, nicht kondensierend

Das Nutzen Ihrer TASKA Hand außerhalb des Betriebsbereichs kann zu unvorhersehbarem Verhalten führen.

- Wenn Ihre TASKA Hand nicht in Gebrauch ist, wird empfohlen, sie zum Schutz in dem mitgelieferten Koffer an einem trockenen Ort zu lagern.

Wasserdicht

Alle TASKA-Hände sind bis zum Handgelenk wasserdicht nach Schutzklasse IP67. Bitte besprechen Sie weitere Abdichtungsmöglichkeiten mit Ihrem Orthopädietechniker. TASKA Prosthetics übernimmt keine Haftung für die Wasserdichtigkeit des Prothesenschafts, an dem Ihre TASKA Hand befestigt ist.

Das Nutzen von Handschuhen

Es wird empfohlen, bei ungefährlichen Arbeiten, die normalerweise das Tragen von Handschuhen erfordern, einen TASKA Handschuh zu tragen. Die Verwendung eines Handschuhs einer anderen Marke kann die Leistung Ihrer TASKA-Hand beeinträchtigen.

Stromverbrauch

Es wird empfohlen, die TASKA-Hand mit

dem TASKA-Stromversorgungssystem zu verwenden. Bei Verwendung eines Stromversorgungssystems eines Drittanbieters können die Spitzenleistung und Batterielebensdauer beeinträchtigt werden.

Software

Die für die Konfiguration der TASKA-Hand zur Anpassung an die Bedürfnisse Ihrer Patienten zugelassene App ist MyTASKA. Kontaktieren Sie Ihren TASKA-Vertreter, um Zugriff auf nur für Orthopädietechniker zugängliche Funktionen zu erhalten. Unter taskaprosthetics.com/de/support finden Sie zudem weitere Informationen und Dokumente zum Herunterladen.

Konformität und Kompatibilität

Aktualisierte Informationen zur

Konformität und Kompatibilität finden Sie auf taskaprosthetics.com.

Wenn ein schwerwiegendes Problem im Zusammenhang mit diesem Gerät auftritt, melden Sie dieses bitte TASKA Prosthetics und der zuständigen Behörde des Landes, in dem Sie leben.

Lebensdauer

Bei jährlicher Wartung beträgt die Lebensdauer der TASKA CX 5 Jahre.

Entsorgung

Dieses Produkt ist ein elektrisches Gerät und darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte wenden Sie sich an Ihre örtliche Behörde, um weitere Informationen zur Annahme und Entsorgung von Altgeräten zu erhalten.



ES

Uso de la mano

- No dependa solo de la TASKA Hand para sujetar el peso o como el medio principal para prevenir una caída.
- El peso máximo que puede llevar con la TASKA Hand o cualquier otra mano protésica conectada a una muñeca TASKA es de 20 kg.
- No utilice la TASKA Hand para sujetar algo que pueda provocar daños si se le cae, como un objeto frágil o pesado o un recipiente con una sustancia peligrosa.
- La TASKA Hand está destinada a ayudarle en sus actividades diarias. No está diseñada para utilizarse en actividades que implican mucha vibración, impacto o fuerza en la mano. Entre los ejemplos de uso inadecuado se incluyen, entre otros:
 - utilización de herramientas de alto impacto como martillos, llaves de impacto o taladros de percusión
 - utilización de maquinaria pesada, como motosierras y sierras alternantes
 - golpear superficies duras con la mano deliberadamente
 - levantamiento de pesas
 - deportes de contacto, de alta intensidad o de aventura.
- No exponga la TASKA Hand a riesgos que puedan lesionar una mano natural, por ejemplo:
 - impactos fuertes
 - vibraciones intensas

- explosiones
 - productos químicos corrosivos
 - maquinaria peligrosa
 - llamas abiertas o cualquier cosa lo suficientemente caliente como para quemar la piel humana.
 - Utilice la TASKA Hand cuidadosamente para evitar pellizcarse la piel, lesionar a personas o dañar objetos.
 - Lave siempre la TASKA Hand después de usarla en situaciones que puedan ensuciarla. Lave la mano antes de utilizarla para comer, preparar comida o tratar heridas.
 - El uso de una prótesis de brazo puede causar tensión corporal, molestias o irritar el muñón. Hable con su clínico si la TASKA Hand provoca dolor o molestias.
 - Antes de manejar cualquier vehículo con la TASKA Hand, asegúrese de que esté autorizado legalmente para manejar un vehículo con una prótesis. Debe obedecer las leyes locales cuando utilice vehículos, aeroplanos, embarcaciones o cualquier otra forma de transporte motorizado mientras use la TASKA Hand. Hable con su clínico para obtener más información.
 - Si utiliza la TASKA Hand mientras conduce un vehículo:
 - Utilice una empuñadura estática y abierta, para que no se cierre accidentalmente en un mando.
 - No utilice la TASKA Hand para accionar mandos relacionados con la seguridad, como un freno.
 - Asegúrese de que la batería esté suficientemente cargada para toda la duración del trayecto.
 - No utilice la TASKA Hand de manera que pueda resultar peligrosa.
 - No utilice la TASKA Hand para
- manejar armas de fuego.
- No exponga la TASKA Hand a cableado eléctrico con corriente.
 - No utilice la TASKA Hand en presencia de gases o líquidos inflamables.
 - Si la TASKA Hand está equipada con una junta tórica, limpie dicha junta y la superficie de sellado de la conexión de la muñeca de encaje con un paño suave y húmedo para eliminar cualquier resto de suciedad antes de conectarla.
 - Debe devolver la TASKA Hand para su mantenimiento anual con el fin de mantener la garantía. Es posible que se le facturen los gastos que se produzcan por el hecho de que la mano no reciba su mantenimiento anual.
 - Si la mano deja de responder, intente resolver el problema apagando y encendiendo la mano de nuevo.
 - Contacte con su clínico si tiene algún problema con la mano.
 - Si observa fugas de lubricantes u otros líquidos en la TASKA Hand, contacte con su clínico inmediatamente para su reparación o limpieza.
 - No intente reparar o modificar la TASKA Hand usted mismo. El desmontaje de la TASKA Hand, a excepción de la extracción de componentes específicos sustituibles por el usuario, por parte de cualquier persona no autorizada por TASKA Prosthetics invalidará la garantía de la TASKA Hand.
 - Si la TASKA Hand está rota o muestra signos visibles de daños, contacte con su especialista en prótesis para que le indique las opciones de reparación. Seguir utilizando la mano podría afectar a la estanqueidad.

Tenga en cuenta que los daños en la cubierta del pulgar de tela o en las placas superiores no afectan a la estanqueidad de la mano.

Condiciones ambientales

Rango de temperatura de funcionamiento y almacenamiento: 14 °F a 113 °F (-10 °C a 45 °C)

Humedad de funcionamiento y almacenamiento: 5 - 90 % de humedad relativa, sin condensación

Hacer funcionar la TASKA Hand fuera del rango de funcionamiento puede resultar en comportamientos impredecibles.

- Cuando no utilice la TASKA Hand, le recomendamos que la guarde en un entorno seco en la caja de protección suministrada.

Estanqueidad

Todas las TASKA Hand tienen un grado de estanqueidad IP67 hasta la muñeca. Consulte con su clínico opciones de estanqueidad adicional. TASKA Prosthetics no se responsabiliza de la estanqueidad del encaje protésico al que la TASKA Hand se engancha.

Uso del guante

Se recomienda utilizar un guante en la TASKA Hand para tareas no peligrosas que, por lo general, requerirían el uso de un guante. El uso de un guante diferente de TASKA podría afectar al rendimiento de la mano.

Consumo eléctrico

Se recomienda que la TASKA Hand se utilice con un sistema de alimentación TASKA. El máximo rendimiento y la vida útil de la batería podrían verse afectados al utilizar un sistema de alimentación de terceros.

Software

La aplicación aprobada para configurar la TASKA Hand para los requisitos de sus pacientes es MyTASKA. Contacte con su representante de TASKA para acceder a las funciones exclusivas para clínicos y visite taskaprosthetics.com/es/support para obtener más información y descargas.

Conformidad y compatibilidad

Visite taskaprosthetics.com para obtener información actualizada sobre conformidad y compatibilidad.

Si se produce un incidente grave relacionado con este dispositivo, debe notificarse a TASKA Prosthetics y a la autoridad competente del país en el que resida.

Vida útil

La vida útil de la TASKA CX es de 5 años si se realiza el mantenimiento anual.

Eliminación

Este producto es un dispositivo eléctrico y no debe desecharse con los residuos domésticos. Por favor, póngase en contacto con su autoridad local para obtener información sobre la devolución y recogida.



FI

Käden käyttö

- Älä käytä yksinomaan TASKA Hand -proteesia kannattelemaan painoasi tai ensisijaisena keinona estää kaatuminen.
- TASKA Hand tai muu TASKA-ranteeseen liitetty käsiproteesi saa painaa enintään 20 kg.
- Älä pidä TASKA Hand -proteesissa mitään, mikä voisi aiheuttaa vahinkoa pudotessaan, kuten raskasta tai haurasta esinettä tai vaarallista ainetta sisältävää astiaa.
- TASKA Hand on suunniteltu helpottamaan arkielämäsi. TASKA Hand -proteesia ei ole suunniteltu käytettäväksi toimissa, joissa käteen kohdistuu paljon tärinää, iskuja tai voimaa. Esimerkkejä epäasianmukaisesta käytöstä:
 - voimakkaasti iskevien työkalujen, kuten vasaroiden, iskuvääntimien tai poravarasoiden, käyttö
 - raskaiden koneiden, kuten moottorisahojen ja pokasahojen, käyttö
 - käden tahallinen lyöminen kovia pintoja vasten
 - painonnosto
 - erittäin intensiiviset lajit, seikkailu- tai kontaktilajit.
- Älä altista kättä vaaroille, jotka vahingoittaisivat luonnollista kättä, kuten:
 - voimakkailla iskulla
 - voimakkaalla tärinällä
 - räjähdyksillä
 - syövyttävillä kemikaaleilla
 - vaarallisilla koneilla
- paljalle liekeille tai muulle, joka on riittävän kuumaa polttamaan ihmisihoa.
- Käytä TASKA Hand -proteesia varovasti, jotta vältät ihon puristumisen ja vahingot ihmisille tai esineille.
- Pese TASKA Hand -proteesi aina, kun olet käyttänyt sitä tilanteissa, joissa se voi likaantua. Puhdista käsi ennen kuin käytät sitä syömiseen, ruoan valmistamiseen tai vammojen hoitoon.
- Käsiproteesin käyttö voi aiheuttaa kehon rasitusta, epämukavuutta tai jäännösrakojen ärsytystä. Keskustele lääkärisi kanssa, jos TASKA Hand aiheuttaa kipua tai epämukavuutta.
- Varmista ennen ajoneuvon käyttämistä TASKA Hand -proteesilla, että olet laillisesti oikeutettu käyttämään ajoneuvoa proteesilla. Sinun on noudatettava paikallisia määräyksiä, kun käytät ajoneuvoja, ilma-aluksia, vesikulkuneuvoja tai muita moottorikäyttöisiä kulkuneuvoja TASKA Hand -proteesia käyttäessäsi. Kysy lisätietoja lääkäritäsi.
- Jos saat käyttää TASKA Hand -proteesia käyttäessäsi ajoneuvoa:
 - käytä avointa, staattista otetta, jotta proteesi ei vahingossa tarraudu hallintalaitteeseen,
 - älä käytä turvallisuuden kannalta merkityksellisiä hallintalaitteita, kuten jarrua, TASKA Hand -proteesilla,
 - varmista, että proteesin akussa on riittävästi varausta koko matkan ajaksi.

- Älä käytä TASKA Hand -proteesia tavalla, joka voi aiheuttaa turvallisuusriskin.
- Älä käytä tuliaiseita TASKA Hand -proteesilla.
- Älä altista TASKA Hand -proteesia jännitteisille sähköjohtoille.
- Älä käytä TASKA Hand -proteesia, kun lähistöllä on syttyviä nesteitä tai kaasuja.
- Jos TASKA Hand -proteesissa on tiivisterengas, puhdista se ja kannan ranneliitännän tiivistepinta liasta pehmeällä kostealla liinalla ennen liittämistä.
- Sinun on lähetettävä TASKA Hand vuosihuoltoon, jotta sen takuu pysyy voimassa. Sinulta voidaan veloitaa kustannuksista, jotka aiheutuvat siitä, että kädelle ei ole suoritettu vuosihuoltoa.
- Jos käsi lakkaa reagoimasta, koeta kytkeä se pois päältä ja takaisin päälle.
- Ota yhteys lääkäriin, jos kädessäsi on ongelma.
- Jos havaitset, että TASKA Hand -proteesista vuotaa voiteluainetta tai muita nesteitä, ota välittömästi yhteyttä lääkäriisi korjauksia ja puhdistusta varten.
- Älä yritä korjata tai muuttaa TASKA Hand -proteesia itse. TASKA Hand -proteesin takuu mitätöityy, jos muu kuin TASKA Prostheticsin valtuuttama henkilö purkaa proteesia osiin laajemmin kuin poistamalla käyttäjän vaihdettavaksi ilmoitettuja osia.
- Jos TASKA Hand on murtunut tai siinä on näkyviä merkkejä vaurioista, kysy proteesilääkäritäsi korjausmahdollisuuksista. Käden käytön jatkaminen voi vaarantaa

sen vedenpitävyyden. Huomaa, että kankaisen peukaloikangän tai etulevyjen vaurioituminen ei vaikuta käden vedenpitävyyteen

Ympäristöolosuhteet

Käyttö- ja säilytyslämpötila-alue:
-10 °C ... 45 °C (14 °F ... 113 °F)

Käyttö- ja säilytyskosteus:
5–90 prosentin suhteellinen kosteus, ei-tiivistyvä

TASKA Hand -proteesin käyttö käyttöalueiden ulkopuolella voi aiheuttaa ennakoimatonta toimintaa.

- Kun et käytä TASKA Hand -proteesia, suosittelemme sen säilyttämistä kuivassa ympäristössä käyttäen mukana toimitettua suojakoteloa.

Vesitiiviys

Kaikkien TASKA Hand -proteesien vesitiiviysluokitus on ranteeseen asti IP67. Keskustele vesitiiviyyden laajentamisesta lääkärisi kanssa. TASKA Prosthetics ei ole vastuussa sen proteesikannan vedenpitävyydestä, johon TASKA Hand kiinnitetään.

Käsineen käyttö

Käsineen käyttö TASKA Hand -proteesissa on suositeltavaa, kun sitä käytetään muissa kuin vaarallisissa toimissa, jotka tavallisesti edellyttäisivät käsineen käyttöä. Muun kuin TASKA-käsineen käyttö voi vaikuttaa käden toimintaan.

Sähkönkulutus

TASKA Hand -proteesin kanssa on suositeltavaa käyttää TASKA-sähköjärjestelmää. Kolmannen osapuolen sähköjärjestelmän käyttäminen voi vaikuttaa huippusuorituskykyyn ja akukestoostoon.

Ohjelmisto

Hyväksytty sovellus TASKA Handin

määrittämisen potilaan tarpeisiin on MyTASKA. Ota yhteyttä TASKA-edustajaasi saadaksesi käyttöön vain kliinikoille suunnattuja toimintoja, ja käy osoitteessa taskaprosthetics.com/support saadaksesi lisätietoja ja latauksia.

Vaatimustenmukaisuus ja yhteensopivuus

Ajantasaiset vaatimustenmukaisuutta ja yhteensopivuutta koskevat tiedot saat osoitteesta taskaprosthetics.com. Jos tähän laitteeseen liittyen ilmenee vakava vaaratilanne, siitä on

ilmoitettava TASKA Prostheticsille ja asuinmaasi toimivaltaiselle viranomaiselle.

Käyttöikä

TASKA CX:n käyttöikä on 5 vuotta, kun sitä huolletaan vuosittain.

Häviyty

Tämä laite on sähkölaite eikä sitä tule hävittää kotitalousjätteen mukana. Ota yhteyttä paikalliseen viranomaiseesi saadaksesi palautus- ja keräystietoja.



FR

Utilisation de votre main

- Ne vous reposez pas uniquement sur votre TASKA Hand pour supporter votre poids ou pour vous rattraper lors d'une chute.
- Le poids maximal que vous pouvez transporter avec votre TASKA Hand ou toute autre prothèse de main connectée à un poignet TASKA est de 20 kg.
- N'utilisez pas votre TASKA Hand pour tenir tout objet pouvant se révéler dangereux s'il tombe, comme un objet lourd ou fragile ou un récipient contenant une substance dangereuse.
- Votre TASKA Hand est destinée à faciliter vos activités de la vie quotidienne. Elle n'a pas été conçue pour effectuer des activités impliquant beaucoup de vibrations, d'impacts ou de force au niveau de la main. Les exemples d'utilisation inappropriée incluent, sans toutefois

s'y limiter :

- utiliser des outils à impact élevé tels que des marteaux, des clés à chocs ou des perceuses à percussion
- utiliser des machines lourdes telles que des tronçonneuses et des scies alternatives
- frapper délibérément la main contre des surfaces dures
- l'haltérophilie
- les sports intenses, d'aventure ou de contact.
- N'exposez pas la main à des dangers susceptibles de blesser une main humaine, tels que :
 - de forts impacts
 - de fortes vibrations
 - des explosions
 - des produits chimiques corrosifs
 - une machinerie dangereuse
 - des flammes nues ou tout ce qui est suffisamment chaud pour brûler la peau humaine.
- Utilisez votre TASKA Hand avec

précaution afin d'éviter de pincer la peau, de blesser toute personne ou d'endommager des objets.

- Nettoyez toujours votre TASKA Hand après l'avoir utilisée dans des situations dans lesquelles elle pourrait être salie. Nettoyez votre main avant de l'utiliser pour manger, cuisiner ou soigner des plaies.
- Utiliser une prothèse de bras peut mettre le corps à rude épreuve, entraîner une sensation d'inconfort ou une irritation sur le membre résiduel. Consultez votre clinicien si votre TASKA Hand provoque douleur ou inconfort.
- Avant d'utiliser un véhicule avec la TASKA Hand, assurez-vous que vous avez le droit de conduire un véhicule avec une prothèse. Vous devez respecter les réglementations locales lorsque vous conduisez un véhicule, pilotez un avion, dirigez un bateau, ou utilisez tout autre type de transport motorisé avec votre TASKA Hand. Pour plus d'informations, veuillez consulter votre clinicien.
- Si l'utilisation de votre TASKA Hand est autorisée pendant la conduite d'un véhicule :
 - optez pour une saisie statique et ouverte afin d'éviter que votre main ne se ferme sur une commande par accident
 - n'utilisez pas votre TASKA Hand pour actionner des commandes de sécurité comme le frein à main
 - veillez à ce que la batterie soit suffisamment chargée pour durer le temps du voyage.
- N'utilisez pas votre TASKA Hand d'une manière qui pourrait entraîner un risque pour votre sécurité.
- N'utilisez pas votre TASKA Hand pour manier une arme à feu.
- N'exposez pas votre TASKA Hand à des fils électriques sous tension.
- N'utilisez pas votre TASKA Hand en présence de liquides ou de gaz inflammables.
- Si votre TASKA Hand est équipée d'un joint, nettoyez-le ainsi que la surface d'éanchéité au niveau de la connexion de poignet de votre emboîture avec un chiffon doux afin d'enlever la poussière avant la fixation.
- Vous devez retourner votre TASKA Hand pour son entretien annuel afin de conserver la garantie. Des frais engendrés par l'absence d'entretien annuel de la main peuvent vous être facturés.
- Si la main ne répond plus, essayez de l'éteindre et de la rallumer.
- Contactez votre clinicien si quelque chose ne va pas avec votre main.
- Si vous remarquez que des lubrifiants ou d'autres fluides s'échappent de la TASKA Hand, contactez immédiatement votre clinicien pour la faire réparer et nettoyer.
- N'essayez pas de réparer ou de modifier votre TASKA Hand vous-même. À l'exception des composants désignés comme remplaçables par l'utilisateur, le démontage de votre TASKA Hand par toute personne non autorisée par TASKA Prosthetics entraînera l'annulation de la garantie de votre main.
- Si votre TASKA Hand est cassée ou présente des dommages visibles, veuillez contacter votre prothésiste pour connaître les possibilités de réparation. Si vous continuez à utiliser votre main, vous risquez d'en

compromettre l'étanchéité. Notez que les dommages causés à la gaine de pouce en tissu ou aux plaques de dos de main n'affectent pas l'étanchéité de votre main.

• Conditions environnementales

Températures d'utilisation et de stockage: -10 °C à +45 °C (+14 °F à +113 °F)

Hygrométrie d'utilisation et de stockage: 5 à 90 % d'humidité relative, sans condensation

L'utilisation de votre TASKA Hand en dehors de la plage de fonctionnement peut entraîner un comportement imprévisible.

- Lorsque vous n'utilisez pas votre TASKA Hand, nous vous recommandons de la ranger dans un endroit sec, dans l'étui de protection fourni.

Étanche

Toutes les TASKA Hand présentent un indice d'étanchéité IP67 jusqu'au poignet. Veuillez consulter votre clinicien pour une étanchéité au-delà du poignet. TASKA Prosthetics n'est pas responsable de l'étanchéité de l'emboîture de la prothèse à laquelle votre TASKA Hand est rattachée.

Utilisation de gants

Il est recommandé d'utiliser un gant sur la TASKA Hand pour les tâches non dangereuses qui nécessitent en temps normal l'utilisation d'un gant. L'utilisation d'un gant non-TASKA peut affecter les performances de votre main.

Consommation électrique

Il est recommandé d'utiliser la TASKA Hand avec un système d'alimentation TASKA. Les performances maximales et la durée de vie de la batterie peuvent être affectées par l'utilisation d'un système d'alimentation tiers.

Logiciel

MyTASKA est l'application agréée pour la configuration de la TASKA Hand en fonction des besoins de vos patients. Contactez votre représentant TASKA pour accéder aux fonctions réservées aux médecins et visitez taskaprosthetics.com/fr/support pour plus d'informations et de documentations.

Conformité et compatibilité

Consultez le site taskaprosthetics.com pour obtenir des informations à jour concernant la conformité et la compatibilité.

Si un incident grave se produit avec votre appareil, il doit impérativement être signalé à TASKA Prosthetics et à l'autorité compétente du pays dans lequel vous résidez.

Durée de vie

Entretenu tous les ans, la TASKA CX a une durée de vie de 5 ans.

Tri

Ce produit est un dispositif électrique et ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Pour plus d'informations sur les retours et collectes, veuillez contacter vos autorités locales.



IS

Notkun handarinnar

- Treystið ekki einförðungu á TASKA Hand til að stýja við líkamann eða til að koma í veg fyrir fall.
- Hámarksþyngd, sem bera má með TASKA Hand eða annarri gervihönd sem tengd er við TASKA Wrist, er 20 kg.
- Notið ekki TASKA Hand til að halda á hlutum sem geta valdið skaða ef þeir detta, eins og þungum eða brothættum hlutum eða ílát með hættulegu efni.
- TASKA Hand er ætluð til að aðstoða þig við daglegar athafnir þínar. Hún er ekki hönnuð fyrir athafnir sem fela í sér mikinn tíring, högg eða krafta á hendina. Dæmi um óviðeigandi notkun eru meðal annars en takmarkast ekki við:
 - notkun á höggverkfærum eins og hömrum, högglyklum eða borhömrum
 - notkun á þungavinnuvélum eins og keðjusögum og sverðsögum
 - lemjá hörð yfirborð viljandi með hendinni
 - lyftingar
 - íþróttir undir mikilli ákefð, jaðaríþróttir eða snertíþróttir.
- Útsetjið TASKA Hand ekki fyrir hættum sem myndu valda meiðslum á náttúrulegri hönd, til dæmis:
 - miklu höggi
 - miklum tíringi
 - sprengingum
 - ætandi íðefnum
 - hættulegum vélbúnaði
 - opnum eldi eða öðru nægilega heitu til að brenna mannhúðina.
- Notið TASKA Hand af varúð til að klípa ekki húðina, meiða ekki fólk eða skemma ekki hluti.
- Þvoið ávallt TASKA Hand eftir notkun við aðstæður þar sem hún getur óhreinkast. Þrifið höndina áður en hún er notuð til að borða, undirbúa mat eða gera að meiðslum.
- Notkun á gervihandlegg getur valdið álagi á líkamann, óþægindum eða ertingu á útlímsstúfnum. Ræðið við meðferðaraðila ef TASKA Hand veldur sársauka eða óþægindum.
- Áður en ökutæki er keyrt með TASKA Hand verður að tryggja að lög heimili akstur ökutækisins með gervíútlím. Þú verður að fylgja lögum á staðnum við notkun á ökutækjum, loftförum, bátum eða öðrum vélknúnum farartækjum með TASKA Hand. Frekari upplýsingar má fá hjá meðferðaraðila.
- Ef heimilað er að nota TASKA Hand við akstur á ökutæki:
 - notið opið, stöðugt grip svo það lokist ekki óvart við aksturinn
 - notið ekki TASKA Hand fyrir öryggistengdan búnað eins og hembra
 - gangið úr skugga um að næg rafhlöðuhleðsla sé til staðar til að endast út ferðalagið.
- Notið TASKA Hand ekki þannig að hún geti valdið hættu gegn öryggi.
- Notið TASKA Hand ekki til að munda skotvopn.
- TASKA Hand má ekki komast í snertingu við rafmagnsvír undir spennu.

FR

IS

- Notið TASKA Hand ekki í nálægð við eldfima vökva eða lofttegundir.
- Ef TASKA Hand er með þétthirring verður að þrifa hann og yfirborð þéttsins á hólkinum á úlniðnum með rökum klút til að fjarlægja óhreinindi fyrir tengingu.
- Það verður að senda TASKA Hand í árlegt viðhald til að viðhalda ábyrgðinni. Það getur verið að þú fáið reikning fyrir kostnaði sem fellur til ef höndin fær ekki árlegt viðhald.
- Ef höndin hættir að virka ætti að prófa að slökkva og kveikja aftur á henni.
- Hafið samband við meðferðaraðila ef bilun hefur komið upp í höndinni.
- Ef í ljós kemur að smurefni eða aðrir vökvar leka út úr TASKA Hand ætti að hafa tafarlaust samband við meðferðaraðila fyrir viðgerð og þríf.
- Reynið ekki að gera við eða breyta TASKA Hand af sjálfsdáðum. Ef aðrir en aðilar, sem TASKA Prosthetics hefur heimilað, taka höndina í sundur, umfram fjarlægingu á tilteknum íhlutum, sem notandinn getur skipt um, að þá fellur ábyrgðin á TASKA Hand úr gildi.
- Ef TASKA Hand er biluð eða sýnir ummerki um skemmdir ætti að hafa samband við stoðtækjafraeðing til að fá upplýsingar um viðgerðarmöguleika. Áframhaldandi notkun handarinnar getur valdið skemmdum á vatnsheldni hennar. Athugið að skemmdir á efnisþumlinum eða hlifunum að framanverðu hafa ekki áhrif á vatnsheldni handarinnar.

Umhverfisskilyrði

Notkunar- & og geymsluhiti:
-10°C til 45°C (14°F til 113°F)

Notkunar- & geymsluraki:
5 - 90% loftraki sem myndar ekki dög

Ef TASKA Hand er notuð við önnur skilyrði getur það leitt til ófyrirsjáanlegrar hegðunar.

- Þegar TASKA Hand er ekki í notkun mælum við með að hún sé geymd í þurru umhverfi í hlífðartöskunni sem fylgir með henni.

Vatnsheldni

Allar TASKA Hand eru vatnsheldar samkvæmt IP67 að úlniðnum. Ræðið um frekari vatnsheldni við meðferðaraðila. TASKA Prosthetics ber ekki ábyrgð á vatnsheldni gervitúlmahólkisins sem TASKA Hand er fest við.

Hanskanotkun

Mælt er með því að nota hanska á TASKA Hand við verk, sem ekki eru hættuleg, og myndu venjulega krefjast hanskanotkunar. Ef notaður er hanski, sem ekki er frá TASKA, getur það skert áhrif handarinnar.

Röknutkun

Röðlagt er að nota TASKA Hand með TASKA afkerfi. Það getur haft áhrif á full afköst og endingu rafhlöðunnar ef afkerfi frá utanaðkomandi aðila er notað.

Hugbúnaður

Samþykkt appið til að stilla TASKA höndina fyrir kröfur sjúklinga er MyTASKA. Hafið samband við TASKA fulltrúa þinn til að fá aðgang að aðgerðum sem eingöngu eru fyrir lækna og farðu á taskaprosthetics.com/support fyrir frekari upplýsingar og niðurhal.

Reglufylgni og samhæfi

Nýjustu upplýsingar um reglufylgni og samhæfi má finna á taskaprosthetics.com. Ef alvarlegt atvik kemur upp í tengslum við tækið ætti að tilkynna það til TASKA Prosthetics og lögbærs yfirvalds í búsetulandi þínu.

IT

Uso della TASKA Hand

- Evitare di fare affidamento esclusivamente sulla TASKA Hand per sostenere il peso corporeo oppure come mezzo principale per prevenire una caduta.
- Il peso massimo trasportabile con la TASKA Hand - o con qualsiasi altra mano protesica collegata ad un polso TASKA - è di 20 kg.
- Non usare la TASKA Hand per afferrare oggetti che potrebbero provocare danni se cadessero, quali ad esempio un oggetto pesante o fragile oppure un contenitore di sostanze pericolose.
- La TASKA Hand deve essere usata come ausilio nelle attività della vita quotidiana. Non è progettata per essere usata in attività che comportano grandi quantità di vibrazioni, urti o pressioni su di essa, tra cui ad esempio (l'elenco non è esaustivo):
 - usare attrezzi a impatto elevato, quali ad esempio martelli, chiavi inglesi a impatto o trapani a percussione
 - usare macchinari pesanti, quali ad esempio motoseghe e seghetti elettrici
 - sbattere deliberatamente la TASKA Hand contro superfici dure
 - sollevare pesi
 - svolgere sport ad alta intensità, di contatto o avventurosi.
- Non esporre la TASKA Hand a pericoli che potrebbero ferire una mano naturale, quali ad esempio:
 - urto pesante
 - forte vibrazione
 - esplosioni
 - prodotti chimici corrosivi
 - macchinari pericolosi
 - fiamme libere o qualsiasi altra fonte di calore sufficiente a ustionare la pelle umana.
- Usare la TASKA Hand con cura per evitare di dare pizzicotti oppure provocare danni a persone o oggetti.
- Lavare sempre la TASKA Hand dopo averla usata a contatto con oggetti che potrebbero averla sporcata. Pulire la TASKA Hand prima di usarla per mangiare, preparare cibo o curare lesioni.
- L'uso di un braccio protesico può provocare affaticamento, fastidio

- o irritazione dell'arto residuo. Rivolgersi allo specialista se l'uso della TASKA Hand provoca dolore o fastidio.
- Prima di usare qualsiasi veicolo con la TASKA Hand, accertarsi che l'uso di un veicolo con protesi sia legalmente autorizzato. Durante l'uso della TASKA Hand è necessario rispettare le normative locali sull'uso di veicoli, aeromobili, imbarcazioni o altri mezzi di trasporto motorizzati. Per ulteriori informazioni, rivolgersi allo specialista.
- Qualora l'uso della TASKA Hand sia permesso per guidare un veicolo:
 - impiegare una presa statica aperta, in modo che non si chiuda accidentalmente
 - non usare la TASKA Hand per azionare i comandi di sicurezza, quali ad esempio un freno
 - assicurarsi che la batteria abbia una carica sufficiente per l'intera durata del viaggio.
- Non usare la TASKA Hand in modo tale da causare rischi per la sicurezza.
- Non usare la TASKA Hand per maneggiare armi da fuoco.
- Non esporre la TASKA Hand a cablaggi elettrici scoperti.
- Non usare la TASKA Hand in presenza di liquidi o gas infiammabili.
- Se la TASKA Hand è equipaggiata con un anello di tenuta, pulire tale anello e la superficie sigillante sull'attacco del polso all'invaso con un panno morbido e inumidito, in modo da rimuovere l'eventuale sporcizia prima dell'installazione.
- Per mantenere la garanzia, è necessario spedire la TASKA Hand per sottoporla al servizio annuale. Se non ricevesse il suo servizio annuale, al possessore della protesi potrebbero

essere addebitati gli eventuali costi generati da tale mancanza.

- Se la TASKA Hand smette di rispondere, provare a disattivarla e quindi riattivarla.
- Contattare lo specialista se qualcosa non va con la TASKA Hand.
- Qualora si riscontrassero perdite di lubrificanti o di altri fluidi dalla TASKA Hand, contattare immediatamente lo specialista per gli interventi di riparazione e pulizia.
- Evitare di riparare o modificare la TASKA Hand da soli. Ad eccezione della rimozione di componenti sostituibili dall'utente, lo smontaggio della TASKA Hand da parte di persone non autorizzate da TASKA Prosthetics ne invaliderà la garanzia.
- Se la TASKA Hand si rompe oppure mostra segni visibili di danni, contattare il protesista per le opzioni di riparazione: continuare l'uso potrebbe comprometterne l'impermeabilità. Si ricordi che eventuali danni alle piastre o al parapollice in tessuto non influiscono sull'impermeabilità della TASKA Hand.

Condizioni ambientali

Intervallo di temperatura operativa e di conservazione: Da -10°C a 45°C (da 14°F a 113°F)

Umidità operativa e di conservazione: Dal 5% al 90% di umidità relativa, senza condensa

L'uso della TASKA Hand al di fuori dell'intervallo di valori operativi potrebbe provocarne un comportamento imprevedibile.

- Quando la TASKA Hand non viene usata, si raccomanda di conservarla

in un ambiente asciutto all'interno della confezione protettiva in dotazione.

Impermeabilità

Tutte le TASKA Hand presentano una classificazione d'impermeabilità IP67 fino al polso. L'ulteriore impermeabilità deve essere discussa con lo specialista. TASKA Prosthetics non è responsabile dell'impermeabilità dell'invaso protesico a cui viene fissata la TASKA Hand.

Uso di guanti

Si raccomanda l'uso di un guanto sulla TASKA Hand per attività non pericolose che richiederebbero normalmente l'uso di guanti sulle mani. L'uso di un guanto non TASKA potrebbe condizionarne le prestazioni.

Consumo

Si raccomanda di usare la TASKA Hand con un sistema d'alimentazione TASKA. L'eventuale uso di un sistema d'alimentazione di terzi potrebbe influire sulle prestazioni di picco e sulla durata della batteria.

Software

MyTASKA è l'app approvata per la

configurazione della TASKA Hand in base ai requisiti del paziente. Contattare il rappresentante TASKA per accedere alle funzionalità riservate agli specialisti e visitare il sito taskaprosthetics.com/it/support per ulteriori informazioni e download.

Conformità e compatibilità

Per informazioni aggiornate su conformità e compatibilità, visitare il sito web taskaprosthetics.com. Qualora si verificasse un incidente grave in relazione al presente dispositivo, è necessario segnalarlo a TASKA Prosthetics e all'autorità competente nel paese di residenza.

Durata

La durata della TASKA CX è di 5 anni, se sottoposta regolarmente a manutenzione annuale.

Smaltimento

Questo prodotto è un dispositivo elettrico e non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Contattare l'autorità locale per le informazioni sulla resa e sulla raccolta del prodotto.



IT

NO

NO

Bruk av hånden

- Ikke stol på at din TASKA Hand skal kunne bære din egen vekt, eller at hånden skal kunne sikre deg mot fall.
- Maksimal vekt du kan bære med din TASKA Hand eller med en annen protesehånd koblet til et TASKA-håndledd, er 20 kg.
- Ikke bruk din TASKA Hand for å holde noe som kan forårsake skade dersom

du ville slippe det, for eksempel en tung eller skjør gjenstand, eller en beholder med et farlig stoff.

- Din TASKA Hand er beregnet på å være til hjelp for deg i dine daglige aktiviteter. Din TASKA Hand er ikke beregnet på aktiviteter som medfører sterke vibrasjoner, harde støt, eller som krever mye styrke i hånden. Eksempler på denne type uriktige bruk

inkluderer, men er ikke begrenset til:

- bruk av slagverktøy som hammere, muttertrekkere eller slagbormaskiner
- bruk av tunge maskiner som motorsager og gittersager
- forsettlig slag med hånden mot harde overflater
- vektløfting
- høyintensiv sport, ekstrem- eller kontaktsport.
- Ikke utsett din TASKA Hand for ting som ville kunne skade en naturlig hånd, for eksempel:
 - kraftig støt
 - kraftige vibrasjoner
 - eksplosjoner
 - etsende kjemikalier
 - farlige maskiner
 - bare flammer eller andre varmekilder som kan brenne hud.
- Bruk din TASKA Hand med forsiktighet slik at du unngår å skade personer eller gjenstander.
- Sørg alltid for å vaske din TASKA Hand etter at du har brukt den i situasjoner som kan medføre tilsmussing. Vask hånden før du bruker den for å spise, tilberede mat eller stelle sår.
- Bruken av en armprotese kan forårsake belastninger på kroppen, ubehag eller irritasjon på armstumpen. Snakk med legen din hvis din TASKA Hand forårsaker smerte eller ubehag.
- Hvis du har en TASKA Hand, må du - før du begynner deg ut på veien i et kjøretøy, først sørge for å få en offentlig godkjent tillatelse til å kjøre med protese. Du må følge de lokale forskrifter når du bruker bil, fly, båt eller andre motoriserte fremkomstmidler med bruk av din TASKA Hand. Kontakt legen din

dersom det er ting du vil vite mer om.

- Hvis du har tillatelse til bruk av din TASKA Hand for å kjøre:
 - Bruk et åpent, statisk grep slik at hånden ikke, ved et uhell, lukker seg på en betjening.
 - Ikke bruk din TASKA Hand for å betjene sikkerhetsrelaterte kontroller som for eksempel parkeringsbremsen.
 - Påse at batteriet er tilstrekkelig ladet for hele den tiltenkte reisen.
- Ikke bruk din TASKA Hand på en måte som kan utgjøre en fare for sikkerheten.
- Din TASKA Hand skal ikke brukes til å skyte med skytevåpen.
- Din TASKA Hand må ikke brukes til elektrisk kablingsarbeid.
- Bruk ikke din TASKA Hand i nærheten av brannfarlig væske eller gass.
- Hvis din TASKA Hand er utstyrt med en tetningsring, skal både ringen og flaten på håndleddets koblingsstykke rengjøres med en myk, fuktig klut for å få bort alle urenheter før delene kobles sammen.
- Du må sende din TASKA Hand til årlig service for at garantien skal være gyldig. Du kan bli tilsendt faktura for kostnader som oppstår på grunn av at hånden ikke har vært inne til årlig service.
- Dersom hånden ikke lenger reagerer, prøv å skru den av og så på igjen.
- Kontakt legen din hvis det er noe galt med din hånd.
- Dersom du konstaterer at det lekker smøremiddel eller væske ut av din TASKA Hand, kontakt legen øyeblikkelig for reparasjon og rengjøring.

- Ikke forsøk å fiske hånden eller gjøre endringer til hånden selv. Hvis noen som ikke er autorisert av TASKA Prosthetics prøver å demontere hånden, vil garantien for din TASKA Hand ugyldiggjøres, med mindre det gjelder de reservedelene som alle har lov til å skifte ut.
- Hvis din TASKA Hand er ødelagt eller ser ut til å være skadet, må du kontakte proteseteknikeren din for å vurdere reparasjonsmulighetene. Hvis du fortsetter å bruke hånden, risikerer du at pakningen ikke lenger er vannett. Vær oppmerksom på at skader på stoffet i tommelheten eller håndbakene ikke vil påvirke håndens vanntetthet.

Omringende forhold

Temperaturskala for bruk og oppbevaring: -10°C til 45°C (14°F til 113°F)

Fuktighet ved bruk og oppbevaring: 5 - 90% relativ fuktighet, uten kondens

Ved bruk av din TASKA Hand utenfor bruksgrensene kan du risikere uønsket funksjon av denne.

- Når du ikke bruker din TASKA Hand, anbefaler vi at du oppbevarer den på et tørt sted i esken som følger med.

Vanntetthet

Alle TASKA Hands er IP67-vannette opp til håndleddet. Du bør snakke med legen din for å finne ut om ytterligere vanntetthet. TASKA Prosthetics kan ikke holdes ansvarlig hvis et problem oppstår fordi koblingsstykket på armprotesen som din TASKA Hand er

festet til ikke er vannnett.

Bruk av hanske

Det anbefales å bruke hanske på din TASKA Hand for ikke farlige gjøremål som normalt krever bruk av hanske. Bruk av en hanske som ikke er en TASKA(hanske kan gå ut over håndens ytelse).

Strømforskrift

Det anbefales å bruke din TASKA Hand med et TASKA-strømsystem. Dersom du bruker et strømsystem fra en annen leverandør, risikerer du at det går ut over toppytelsene og batteriets levetid.

Programvare

Den godkjente appen for å konfigurere TASKA-hånden for pasientens behov er MyTASKA. Kontakt TASKA-representanten din for tilgang til funksjoner som kun er for klinikere. Besøk taskaprosthetics.com/support for mer informasjon og nedlastinger.

Compliance og kompatibilitet

Gå inn på taskaprosthetics.com for oppdatert informasjon om compliance og kompatibilitet.

Dersom det skulle oppstå et alvorlig problem knyttet til denne enheten, skal det rapporteres inn til TASKA Prosthetics og til kompetent instans i det landet du bor.

Levetid

Levetiden til TASKA CX er 5 år ved årlig service.

Avhending

Dette produktet er en elektrisk enhet og skal ikke kastes sammen med husholdningsavfallet. Ta kontakt med din lokale myndighet for informasjon om retur og henting.



NO

PT

Utilização da mão

- Não recorra apenas à sua TASKA Hand para suportar o seu peso ou como principal meio para evitar uma queda.
- O peso máximo que pode transportar com a TASKA Hand ou qualquer outra mão protética ligada a um punho TASKA é 20 kg.
- Não utilize a TASKA Hand para segurar coisas que possam causar danos se caírem, como um objeto pesado ou frágil ou um recipiente contendo substâncias perigosas.
- A sua TASKA Hand tem como função ajudá-lo nas atividades do seu dia-a-dia. Não se destina a ser usada em atividades que envolvam muita vibração, impacto ou força da mão. Os exemplos de utilização inadequada incluem, embora sem carácter limitativo:
 - utilizar ferramentas de alto impacto, como martelos, chaves de impacto ou martelos pneumáticos
 - utilizar maquinaria pesada, como motosserras e serrotes elétricos
 - bater deliberadamente com a mão contra superfícies duras
 - halterofilismo
 - desportos de contacto, de aventura e de alta intensidade.
- Não exponha a TASKA Hand a perigos que possam ferir uma mão natural, como por exemplo:
 - impactos fortes
 - vibração grave
 - explosões
 - produtos químicos corrosivos
 - maquinaria perigosa
- chamas desprotegidas ou qualquer coisa suficientemente quente para queimar a pele humana.
- Use a sua TASKA Hand com cuidado para não beliscar a pele, magoar pessoas ou danificar objetos.
- Lave sempre a sua TASKA Hand depois de a utilizar em situações que a tenham sujado. Limpe a mão antes de a usar para comer, preparar alimentos ou tratar ferimentos.
- O uso de um braço protético pode causar tensão corporal, desconforto ou irritar o membro residual. Fale com o seu médico se a sua TASKA Hand lhe causar dor ou desconforto.
- Antes de operar qualquer veículo com a sua TASKA Hand, certifique-se de que está legalmente autorizado a conduzir o veículo com uma prótese. Cumpra os regulamentos locais quando operar veículos, aeronaves, embarcações ou outros meios de transporte motorizado usando a sua TASKA Hand. Fale com o seu médico para obter mais informações.
- Se a utilização da sua TASKA Hand for autorizada durante a operação de um veículo:
 - use uma preensão aberta e estática para não fechar acidentalmente um dos controlos
 - não utilize a TASKA Hand para operar controlos relacionados com segurança como, por exemplo, um travão
 - certifique-se de que a bateria tem carga suficiente para durar toda a viagem.

- Não utilize a TASKA Hand de uma forma que possa constituir um perigo para a segurança.
- Não utilize a TASKA Hand para operar armas de fogo.
- Não exponha a TASKA Hand a cablagem elétrica com corrente.
- Não utilize a TASKA Hand na presença de líquidos ou gases inflamáveis.
- Se a TASKA Hand estiver equipada com um vedante, limpe o vedante e a superfície de vedação na ligação do punho do seu encaixe com um pano macio húmido para remover qualquer sujidade antes de ligar.
- Necessita devolver a sua TASKA Hand para a manutenção anual, para manter a garantia. Se não fizer a manutenção anual, os custos incorridos em virtude do incumprimento poderão ser-lhe facturados.
- Se a mão parar de responder, experimente desligar e ligar a mão novamente.
- Contacte o seu médico se perceber que há algo errado com a sua mão.
- Se notar fugas de lubrificantes ou outros fluidos na TASKA Hand, contacte imediatamente o seu médico para reparação e limpeza.
- Não tente reparar ou modificar a TASKA Hand. A desmontagem da sua mão, para além da remoção de componentes substituíveis pelo utilizador, por alguém não autorizado pela TASKA Prosthetics anulará a garantia da sua TASKA Hand.
- Se a sua TASKA Hand estiver partida ou apresentar sinais visíveis de danos, contacte o seu protésico

para obter opções de reparação. Se continuar a utilizar a mão arrisca-se a comprometer o vedante à prova de água. Note que os danos no invólucro de tecido do polegar ou nos dorsais superiores não afetam a impermeabilidade da mão.

Condições ambientais

Intervalo de temperaturas de funcionamento e armazenamento:
-10 °C a 45 °C

Humidade de funcionamento e armazenamento:
5-90% de humidade relativa, sem condensação

A utilização da TASKA Hand fora do intervalo de funcionamento pode originar comportamentos imprevisíveis.

- Quando não estiver a utilizar a TASKA Hand, recomendamos guardá-la num ambiente seco, na caixa de proteção fornecida.

À prova de água

Todas as TASKA Hand têm uma classificação à prova de água de IP67 até ao punho. Discuta a impermeabilidade depois do punho com o seu médico. A TASKA Prosthetics não é responsável pela impermeabilidade do encaixe protético ao qual a sua TASKA Hand será fixada.

Uso de luvas

Recomenda-se o uso de uma luva na TASKA Hand para tarefas não perigosas que normalmente requerem o uso de uma luva. O uso de uma luva que não seja da TASKA pode afetar o desempenho da mão.

Consumo de energia

Recomenda-se que a TASKA Hand seja utilizada com um sistema de

PT

alimentação TASKA. O desempenho máximo e a vida útil da bateria podem ser afetados ao usar um sistema de alimentação de terceiros.

Software

A app aprovada para configurar a TASKA Hand de acordo com as necessidades dos seus doentes é a MyTASKA. Contacte o seu representante TASKA para obter acesso a funcionalidades exclusivas para clínicos, e visite taskaprosthetics.com/support para obter mais informações e ficheiros para descarregar.

Conformidade e compatibilidade

Visite taskaprosthetics.com para obter informações atualizadas sobre

conformidade e compatibilidade.

Se ocorrer um acidente grave relacionado com este dispositivo, o mesmo deve ser reportado à TASKA Prosthetics e à autoridade competente do país onde vive.

Vida útil

A vida útil da TASKA CX é de 5 anos, desde que seja efetuada a manutenção anual.

Eliminação

Este produto é um dispositivo elétrico e não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico. Contacte a sua autoridade local para obter informações sobre devolução e recolha.



- преднамеренное ударение протеза о твердые поверхности;
- поднятие тяжестей;
- высокоинтенсивные экстремальные или контактные виды спорта.

- Запрещается подвергать протез воздействию факторов опасности, которые способны травмировать руку человека, например:
 - сильный удар;
 - сильная вибрация;
 - взрывы;
 - коррозионные химикаты;
 - опасное оборудование;
 - открытое пламя или источник тепла, который может стать причиной ожога.
- Используйте протез руки TASKA Hand с осторожностью во избежание защемления кожи, травмирования людей или повреждения предметов.
- Обязательно мойте ваш протез руки TASKA Hand после использования в ситуациях, которые могли его загрязнить. Очищайте ваш протез до того, как приступите к еде, приготовлению пищи или обработке ран с его использованием.
- Использование протеза руки может стать причиной напряжения в теле, дискомфорта или раздражения культи. Поговорите со своим врачом, если протез руки TASKA Hand вызывает боль или дискомфорт.
- Перед вождением любого транспортного средства с использованием протеза руки TASKA Hand убедитесь, что

вам по закону разрешается водить транспортное средство с использованием протеза. Вы должны соблюдать местные законы при вождении транспортных средств, воздушных судов, плавучих средств или любого иного вида автотранспорта с использованием протеза руки TASKA Hand. Уточняйте данные у вашего врача.

- Если вам разрешено водить транспортное средство с использованием протеза руки TASKA Hand:
 - используйте открытый, статический схват, чтобы он неожиданно не закрылся в процессе управления;
 - не используйте протез руки TASKA Hand для работы со средствами управления, связанными с безопасностью, такими как тормоз;
 - проверяйте заряд аккумулятора: его должно хватить до конца поездки.
- Запрещается использовать протез руки TASKA Hand таким способом, который создаст угрозу безопасности.
- Запрещается использовать огнестрельное оружие с помощью протеза руки TASKA Hand.
- Не прикасайтесь протезом руки TASKA Hand к электропроводке под напряжением.
- Запрещается использовать протез руки TASKA Hand в присутствии воспламеняющихся жидкостей или газа.
- Если ваш протез укомплектован

RU

Использование вашего протеза руки

- Не полагайтесь исключительно на протез руки TASKA Hand, чтобы удержать вес собственного тела или в качестве основного средства предотвращения падения.
- Максимальная масса груза, который вы можете переносить с помощью протеза руки TASKA Hand или любого другого протеза, подсоединённого к запястью TASKA, составляет 20 кг.
- Запрещается использовать протез руки TASKA Hand для удержания каких-либо предметов, которые могут причинить вред в случае падения, например тяжёлых или

хрупких предметов или ёмкостей с опасными веществами.

- Ваш протез руки TASKA Hand предназначен в качестве вспомогательного устройства в вашей повседневной деятельности. Он не рассчитан на использование для работ, при которых возникает большая вибрация, удары или воздействия на него. Некоторые примеры неправильной эксплуатации:
 - использование инструментов с высокой отдачей, таких как молотки, гайковёрты или перфораторы;
 - использование оборудования тяжёлого типа, такого как цепные пилы и сабельные пилы;

уплотнительным кольцом, очистите его и уплотнительную поверхность на соединении запястья гильзы с помощью мягкой влажной ветоши для удаления грязи перед подсоединением.

- Для сохранения гарантии вы должны отправлять протез руки TASKA Hand на ежегодное обслуживание. Вам может быть выставлен счёт за расходы, возникшие из-за невыполнения ежегодного обслуживания протеза.
- Если протез руки перестал реагировать, попробуйте отключить и вновь включить его.
- Свяжитесь с вашим врачом, если с протезом что-то не так.
- Если вы заметите утечку смазки или других жидкостей из протеза руки TASKA Hand, немедленно свяжитесь с вашим врачом по поводу ремонта и очистки.
- Не пытайтесь отремонтировать или модифицировать ваш протез руки TASKA Hand самостоятельно. Помимо демонтажа определённых деталей, которые могут заменяться пользователем, разборка протеза руки TASKA Hand лицом, не уполномоченным компанией TASKA Prosthetics, аннулирует гарантию на ваш протез руки TASKA Hand.
- В случае поломки вашего протеза руки TASKA Hand или наличия на нём видимых признаков повреждения обратитесь к вашему протезисту

по вопросу возможного ремонта. Дальнейшее использование вашего протеза руки может привести к нарушению водонепроницаемого уплотнения. Обратите внимание: повреждение тканевой накладки на большой палец или накладных пластин не влияет на водонепроницаемость вашего протеза руки.

Условия окружающей среды

Диапазон температур при эксплуатации и хранении: от -10 °C до 45 °C (от 14 °F до 113 °F)

Влажность при эксплуатации и хранении: Относительная влажность 5–90 %, без образования конденсата

Использование вашего протеза руки TASKA Hand в условиях, не соответствующих заданному рабочему диапазону, может привести к непредсказуемым последствиям.

- Если протез руки TASKA Hand не используется, рекомендуется хранить его в сухом месте в защитном чехле из комплекта поставки.

Программное обеспечение

Утвержденное приложение для настройки протеза руки TASKA Hand в соответствии с требованиями пациентов — MyTASKA. Свяжитесь с представителем компании TASKA для получения доступа к функциям, доступным только для врачей, а также посетите сайт taskaprosthetics.com/support

для получения дополнительной информации и загрузки.

Водонепроницаемость

Все протезы руки TASKA Hand имеют степень защиты IP67 вплоть до запястья. Водонепроницаемость выше запястья необходимо обсудить с вашим врачом. Компания TASKA Prosthetics не несёт ответственность за водонепроницаемость гильзы протеза, к которой крепится ваш протез руки TASKA Hand.

Использование перчатки

Для выполнения неопасных работ, для которых обычно требуется использование перчатки, рекомендуется использовать перчатку, предназначенную для протеза руки TASKA Hand. Использование перчатки, изготовленной не компанией TASKA, может влиять на эффективность вашего протеза.

Проблемная мощность

Рекомендуется использовать протез руки TASKA Hand с системой питания TASKA.

Использование системы питания 3-й стороны может негативно отразиться на максимальной производительности и ресурсе аккумулятора.

Соответствие и совместимость

Для получения актуальной информации о соответствии и совместимости посетите веб-сайт taskaprosthetics.com.

Если при использовании данного устройства произойдёт серьёзный инцидент, о нём следует сообщить в компанию TASKA Prosthetics и в компетентный орган страны, в которой вы проживаете.

Срок службы

Срок службы TASKA CX составляет 5 лет при ежегодном обслуживании.

Утилизация

Данное изделие является электрическим устройством и его нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Свяжитесь с местными властями, чтобы получить информацию о возврате и сборе.



SK

Používanie ruky

- Pri opieraní sa svojou hmotnosťou sa nespoliehajte len na ruku TASKA Hand ani ju nepoužívajte ako primárny prostriedok na zabránenie pádu.
- Maximálna hmotnosť, ktorú môžete ruku TASKA Hand alebo inou protézovou rukou pripojenou k zápalnému adaptéru TASKA Wrist

uniesť, je 20 kg.

- Ruku TASKA Hand nepoužívajte na držanie ničoho, čo by mohlo pri páde spôsobiť újmu, ako napríklad ťažký alebo krehký predmet alebo nádoba s nebezpečnou látkou.
- Vaša ruka TASKA Hand je určená ako pomôcka pri vašich každodenných činnostiach. Nie je skonštruovaná

na používanie pri činnostiach, ktoré zahŕňajú veľké množstvo vibrácií, nárazy alebo pôsobenie sily na ruku. Príklady nevhodného použitia zahŕňajú nielen:

- používanie nástrojov vytvárajúcich veľké nárazy, ako sú napríklad kladivá, rázové kľúče alebo vŕtacie kladivá,
- používanie strojových zariadení pre náročnú prevádzku, ako napríklad refazové a priamočiare pily,
- úmyselné udieranie rukou o tvrdé povrchy,
- vzpieranie
- vysokointenzívne, adrenalínové alebo kontaktné športy.
- Ruku TASKA Hand nevystavujte nebezpečenstvám, pri ktorých by mohlo dôjsť k zraneniu vašej vlastnej ruky, napríklad:
 - silný náraz,
 - silné vibrácie,
 - výbuchy,
 - leptavé chemikálie,
 - nebezpečné stroje,
 - otvorené plamene alebo predmety dostatočne horúce na popálenie ľudskej pokožky.
- Svoju ruku TASKA Hand používajte opatrne, aby ste si nepriškrpili pokožku, nezranili iné osoby alebo nepoškodili predmety.
- Ak svoju ruku TASKA Hand použijete v situáciách, v ktorých sa môže zašpiníť, vždy ju umyte. Ruku pred konzumáciou potravín, prípravou jedla alebo ošetrením zranení umyte.
- Použitie protézovej hornej končatiny môže spôsobiť namáhanie tela, neprijemné pocity alebo podráždenie na zvyšnej časti končatiny. Ak vám ruka TASKA Hand spôsobuje bolesť

alebo neprijemné pocity, poraďte sa so svojim lekárom.

- Pred jazdou na každom vozidle s pomocou ruky TASKA Hand skontrolujte, či vám zákon povoľuje jeho prevádzku s protézou. Pri používaní vozidla, lietadla, plavidla alebo iných druhov motorizovaných prepravných prostriedkov pomocou ruky TASKA Hand musíte dodržiavať miestne nariadenia. Ďalšie informácie vám poskytne váš lekár.
- Ak je používanie ruky TASKA Hand povolené pri jazde na vozidle:
 - použite otvorené statické uchopenie, aby nedošlo k náhodnému zovretie ovládacieho prvku,
 - ruku TASKA Hand nepoužívajte na ovládanie bezpečnostných ovládacích prvkov, ako napríklad brzda,
 - skontrolujte, či je batéria dostatočne nabitá na celé trvanie cesty.
- Ruku TASKA Hand nepoužívajte spôsobom, ktorý by mohol predstavovať bezpečnostné riziko.
- Ruku TASKA Hand nepoužívajte na ovládanie strelných zbraní.
- Ruku TASKA Hand nevystavujte elektrickým vodičom pod prúdom.
- Ruku TASKA Hand nepoužívajte v blízkosti horľavých kvapalín alebo plynu.
- Ak je na vašej ruke TASKA Hand nasadený tesniaci krúžok, vyčistite ho a tesniaci povrch na zápästnej prípojkovej objímke mäkkou vlhkou handrou, aby ste pred pripojením odstránili nečistoty.
- Ruku TASKA Hand musíte odoslať na každoročný servis, aby ste si zachovali záruku. Môžeme fakturovať náklady, ktoré vzniknú v

dôsledku toho, že ruku nepošlete na každoročný servis.

- Ak ruka prestane reagovať, skúste ju vypnúť a znova zapnúť.
- Ak s rukou nebude niečo v poriadku, kontaktujte svojho lekára.
- Ak spozorujete, že z ruky TASKA Hand unikajú mazivá alebo iné kvapaliny, okamžite kontaktujte svojho lekára, aby ruku opravil alebo vyčistil.
- Nepokúšajte sa ruku TASKA Hand opraviť alebo upraviť sami. Ak niekto, koho spoločnosť TASKA Prosthetics neoprávňuje na demontáž ruky okrem odobratia presne definovaných používateľom vymeniteľných dielov, ruku demontuje, stratí záruku na ruku TASKA Hand svoju platnosť.
- Ak je ruka TASKA Hand prasknutá alebo vykazuje viditeľné známky poškodenia, kontaktujte svojho protetika a informujte sa o možnostiach opravy. Pri ďalšom používaní ruky môže dôjsť k porušeniu vodoodolného tesnenia. Majte na pamäti, že poškodenie látkovej membrány palca alebo ochranné vrstvy neovplyvní vodoodolnosť ruky.

Environmentálne podmienky

Rozsah prevádzkovej a skladovacej teploty: -10 °C až 45 °C (14 °F až 113 °F)

Prevádzková a skladovacia vlhkosť: 5 – 90 % relatívna vlhkosť, bez kondenzácie

Používanie ruky TASKA Hand mimo prevádzkového rozsahu môže mať za následok nepredvídateľné správanie.

- Ak ruku TASKA Hand nepoužívate, odporúčame ju uskladniť na suchom mieste v dodanom ochrannom obale.

Vodoodolnosť

Všetky ruky TASKA Hand majú stupeň krytia IP67 až po zápästie. Dosiiahnutie vodoodolnosti v oblasti nad zápästím preberte so svojim lekárom. Spoločnosť TASKA Prosthetics nie je zodpovedná za vodoodolnosť objímky protézy, ku ktorej je vaša ruka TASKA Hand pripevnená.

Používanie rukavice

Odporúča sa používať rukavicu na ruke TASKA Hand pri úlohách, ktoré nie sú nebezpečné a ktoré by bežne vyžadovali použitie rukavice. Použitie inej rukavice ako značky TASKA môže ovplyvniť správanie ruky.

Spotreba energie

Odporúča sa používať ruku TASKA Hand s napájacím systémom TASKA. Použitie napájacieho systému 3. strany môže mať vplyv na maximálny výkon a životnosť batérie.

Softvér

Schválená aplikácia na konfiguráciu ruky TASKA Hand podľa požiadaviek vašich pacientov je MyTASKA. Pre prístup k funkciám určeným len pre lekárov kontaktujte svojho zástupcu spoločnosti TASKA a ďalšie informácie a súbory na stiahnutie nájdete na stránke taskaprosthetics.com/support.

Zhoda a kompatibilita

Navštívte stránku taskaprosthetics.com, kde nájdete aktuálne informácie o zhode a kompatibilita.

Ak dôjde v súvislosti s touto pomocou k vážnemu incidentu, je tento potrebné oznámiť spoločnosti TASKA Prosthetics a kompetentnému orgánu v krajine, v ktorej žijete.

Životnosť

Životnosť TASKA CX je 5 rokov s každoročnou údržbou.

Likvidácia

Tento výrobok je elektrické zariadenie a nemal by sa likvidovať spolu s domovým odpadom. Informácie o

spätnom odbere a zbere vám poskytnie miestny úrad.



SV

Hur du använder din hand

- Lita inte enbart på din TASKA Hand för att stödja din vikt eller som det huvudsakliga sättet att förhindra ett fall.
- 20 kilo är den maximala vikten som du får bära med din TASKA Hand eller någon annan handprotes som är ansluten till en TASKA Handled.
- Använd inte din TASKA Hand för att hålla in något som kan orsaka skada om det tappas, t.ex. ett tungt eller ömtåligt föremål eller en behållare som innehåller ett farligt ämne.
- Din TASKA Hand har utformats för att hjälpa dig under dina dagliga aktiviteter. Den har inte utformats för att användas vid aktiviteter som innebär mycket vibrationer, påfrestning eller belastning på handen. Exempel på olämplig användning inkluderar, men är inte begränsad till:
 - användning av verktyg med hög slagstyrka, t.ex. hammare, slagnycklar eller hammarborr
 - användning av tunga maskiner, t.ex. kedjesågar och ramsågar
 - att avsiktligt slå handen mot hårda ytor
 - tyngdlyftning
 - högintensiva sporter, äventyrs- eller kontaktsporter.
- Utsätt inte TASKA handen för risker som kan skada en naturlig hand, t.ex.:
 - kraftigt påfrestning
 - kraftigt vibration
 - explosioner
 - frätande kemikalier
 - farliga maskiner
 - öppna lågor eller något som är tillräckligt hett för att orsaka brännskador.
- Använd din TASKA Hand försiktigt för att undvika att klämma huden eller skada människor och föremål.
- Tvätta alltid din TASKA Hand efter att ha använt den i situationer som kan smutsa ner den. Rengör handen innan du använder den för att äta, förbereda mat eller behandla skador.
- Användning av en armprotes kan medföra belastning för kroppen, obehag eller irritera stumpen. Prata med din läkare om din TASKA Hand orsakar smärta eller obehag.
- Innan du kör något fordon med din TASKA Hand ska du kontrollera att du har lagligt tillstånd att köra fordonet med en protes. Du måste följa lokala bestämmelser när du kör fordon, flygplan, segelbåt eller någon annan form av motortransport medan du använder din TASKA Hand. Prata med din läkare för mer information.
- Om du använder din TASKA Hand när

du kör ett fordon:

- Använd ett öppet, statistiskt grepp så att den inte oavsiktligt stängs över en kontroll
- Använd inte din TASKA Hand för att använda säkerhetsrelaterade kontroller som t.ex. en broms
- Säkerställ att batteriet är tillräckligt laddat för att hålla under hela resan.
- Använd inte din TASKA Hand på ett sätt som kan orsaka en säkerhetsrisk.
- Använd inte skjutvapen med TASKA Hand.
- Utsätt inte din TASKA Hand för strömförande elledningar.
- Använd inte din TASKA Hand i närvaro av antändbara vätskor eller gas.
- Om din hand är utrustad med en tåtningsring, ska den och tåtningsytan på uttagets handledsanslutning rengöras med en mjuk, fuktig trasa för att ta avlägsna eventuell smuts innan handen ansluts.
- Du måste returnera din TASKA Hand för årlig service för att bibehålla garantin. Du kan bli fakturerad för kostnader som uppstår på grund av att handen inte får sin årliga service.
- Om handen slutar att svara på kommandon kan du försöka stänga av och sätta på handen igen.
- Kontakta din kliniker om något är fel med din hand.
- Om du märker att smörjmedel eller andra vätskor läcker ut ur din TASKA Hand, ska du omedelbart kontakta din läkare för reparation och rengöring.
- Försök inte att reparera eller ändra din TASKA Hand på egen hand. Demontering av din TASKA Hand, utöver avlägsnandet av definierade

utbytbara komponenter, av någon som inte har auktoriserats av TASKA Prosthetics kommer att ogiltigförklara garantin för din TASKA Hand.

- Om din TASKA Hand är trasig eller visar synliga tecken på skador, kontakta din protesläkare för att få information om reparationsmöjligheter. Om du fortsätter att använda handen kan det leda till att den vattentäta försögligen försämras. Observera att skador på tumöverdraget i tyg eller frontplattorna inte påverkar handens vattentätethet.

Miljöförhållanden

Temperaturintervall för användning & lagring: -10°C till 45°C (14°F till 113°F)

Fuktighet för användning & lagring: 5 - 90 % relativ fuktighet, icke-kondens

Användning av din TASKA Hand utanför användningsområdet kan leda till ett oförutsägbart beteende.

- När du inte använder din TASKA Hand rekommenderar vi att du förvarar den på en torr plats i det medföljande skyddshöljet.

Vattenskyddad

Alla TASKA-händer har en vattentät klassning på IP67 upp till handleden. Diskutera ytterligare vattentätning med din läkare. TASKA Prosthetics ansvarar ej för det vattentäta utförandet av ditt protesiska uttag, till vilket din TASKA Hand ansluts.

Användning av handske

Det rekommenderas att man sätter på en handske på TASKA Hand för icke-farliga uppgifter som normalt skulle kräva användning av en handske.

Att använda en handske som inte kommer ifrån TASKA kan påverka handens prestanda.

Strömförbrukning

Det rekommenderas att använda TASKA Hand tillsammans med ett TASKA elsystem. Topprestandan och batteritiden kan påverkas av att man använder ett elsystem från en tredje part.

Programvara

Den godkända appen för konfiguration av TASKA hand för dina patienters krav är MyTASKA. Kontakta din TASKA-representant för åtkomst till Clinician-only-funktionerna och besök taskaprosthetics.com/support för mer information och nedladdningar.

Överensstämmelse och kompatibilitet

Besök taskaprosthetics.com för uppdaterad information gällande överensstämmelse och kompatibilitet.

Ifall en allvarlig olycka inträffar i samband med användningen av föreliggande utrustning, ska den rapporteras till TASKA Prosthetics och till berörda myndigheter i ditt land.

Livslängd

Livslängden på TASKA är 5 år när den servas årligen.

Kassering

Den här produkten är en elektrisk enhet och bör inte kasseras som hushållsavfall. Vänligen kontakta din lokala myndighet för retur- och insamlingsinformation.

[illegible]